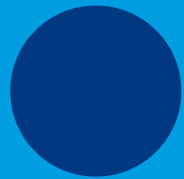


Педагогический вадемекум

История
и память
на международных
молодежных
встречах



Выходные данные

Авторы

Ludovic Fresse, Rue de la Mémoire
Ines Grau, Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V.

Под руководством

Sandrine Debrosse-Lucht und Elisabeth Berger, OFAJ / DFJW

Координация рукописи

Corinna Fröhling, Cécilia Pinaud-Jacquemier und Annette Schwichtenberg,
OFAJ / DFJW

Оформление

Antje Welde, www.voiture14.com

Выражаем благодарность за сотрудничество

членам рабочей группы "Как разносторонне руководствоваться историей в целях педагогики мира и усиления сознания европейской гражданственности?":

Claire Babin, Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V.
Konstantin Dittrich, Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Ludovic Fresse, Rue de la Mémoire
Ines Grau, Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V.
Claire Keruzec, Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V.
Bernard Klein, Centre international Albert Schweizer, Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Jörn Küppers, Interju e.V.
Julie Morestin, Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Johanna Reyer
Hannah Röttele, Universität Göttingen
Torsten Rutinowski, Transmedia
Michael Schill, Europa-Direkt e.V.
Richard Stock, Centre européen Robert Schuman
Garance Thauvin
Dorothee Malfoy-Noël, OFAJ / DFJW
Karin Passebosc, OFAJ / DFJW

Copyright

© OFAJ / DFJW, 2015

Печать

Valblor – Groupe graphique

ISBN

978-2-36924-002-0

OFAJ
DFJW

Педагогический вадемекум

История и память в международных молодежных встречах

Перевод с немецкого: Камиль Исянов (k.isyanov@gmail.com)
При финансовой поддержке Фонда „Германо-Российский молодежный обмен“



"Rue de la Mémoire" (русс.: Улица памяти) - это французский союз, выступающий в качестве педагогической лаборатории истории и памяти и определяющий себя как инструмент активных граждан. Союз нашел свое место на стыке формального и неформального образования и предлагает проекты и курсы повышения квалификации, которые, в зависимости от общей рефлексии прошлого, создают связи между культурами и поколениями.

"Rue de la Mémoire" работает преимущественно на немецко-французском культурном поле.

www.ruedelamemoire.eu

"Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V" (ASF, русс.: Действие, Покаяние, Служба во имя мира) является образованным в Германии в 1958 году союзом, который на историческом фоне национал-социализма и его преступлений занимается современными последствиями этой кровавой истории и выступает против современных форм антисемитизма, расизма и дискриминации меньшинств. ASF действует в 13 странах и предлагает международные добровольные службы в социальной, политической и исторической сферах, а также летние лагеря и курсы повышения квалификации по истории и памяти.

www.asf-ev.de

Предисловие

Столетний юбилей начала Первой мировой войны показал, насколько сильно связаны между собой историческая память и политическая активность. Это особенно видно в отношениях между Германией и Францией. Сегодня эти соседние страны связывает крепкая дружба. В целом, между ними больше нет проблем. У стран нормальные отношения, которые могли бы стать рутинной, если бы они перестали осознанно подходить к историческим проблемам обеих наций. На протяжении более ста лет их отношения строились на пагубной "заклятой вражде", которая постоянно приводила к новым войнам. Сегодня мы в смятении стоим у оссуария Дуомон вблизи Вердена, где покоятся свыше 130000 павших немецких и французских солдат, чьих имен никто больше не знает.

Эти воспоминания хранились в памяти долгие годы, лишь потому что о них никто не говорил. И даже рукопожатие Гельмута Коля и Франсуа Миттерана в 1984 году именно у этого оссуария было безмолвным - безмолвным обещанием того, что между двумя нациями больше никогда не должно быть войны. Однако об общей памяти тогда речь не шла. Для французов Первая мировая война была и остается войной, в которой они защищались от немецкой агрессии и жертвовали для этого своей молодежью. Для немцев эта война после катастрофы Второй мировой напротив стала далекой, полузабытой войной, тем более что проходила не на территории Германии.

Спустя сто лет после той войны начинаются перемены, которые создадут новое общее понимание. Первая мировая война теперь и для молодых французов ушла далеко в прошлое, национальный пафос отступает в угоду личным интересам, в сторону от судьбы прадедов и их семей в те военные годы. Однако и немецкая молодежь сегодня раскрывает для себя эту войну как то, что касается их собственной истории, а именно их самих, семью, общину и друзей. В многочисленных германо-французских мероприятиях в честь столетнего юбилея, особенно тех, которые были организованы в первую очередь Германо-французской молодежной организацией (DFJW), самым важным фактором мне кажется их спонтанность, естественность и креативность. Я никогда не забуду дружеский вечер на берегу Рейна под Кольмаром, в конце которого в небо поднялись бумажные воздушные кораблики, символизирующие послание мира.

Так мы и должны общаться впредь - со знанием исторической ноши, которая сегодня спустя поколения уже не мешает нам воспринимать эту историю как общую, которая нас объединяет и позволяет нам общаться друг с другом без предубеждений. Организации DFJW, как самому важному мотиватору и координатору, мы все выражаем нашу искреннюю благодарность - в том числе и за этот образцовый вадемекум, помогающий создавать Европу, в которой мы живем и помним вместе.

Проф., доктор Герд Крумеих - Университет им. Генриха Гейне, г. Дюссельдорф

В текущей череде знаменательных годовщин, среди которых прежде всего выделяются столетний юбилей со дня окончания Первой мировой и юбилей окончания Второй мировой войны, достаточно поводов увидеть прошлое в настоящем. Какое бы национальное значение ни придавали этим историческим событиям, можно сказать, что в начале 21 века их уже нельзя ограничивать рамками памяти отдельных наций. Исторические годовщины все больше принимают международный характер.

В этой связи германо-французские отношения занимают особое место. Закоренелая вражда между двумя странами в прошлом действительно позволяет подчеркнуть качество их сближения и как следствие позитивное и долговечное наследие обремененной частыми конфликтами истории. Эта идея не нова. Встреча Конрада Аденауэра и Шарля де Голля в Реймсе положила начало сближению. Рукопожатие Гельмута Коля и Франсуа Миттерана в 1984 году в Вердене стало особенно ярким символом примирения и дружбы. Эти шаги навстречу неоднократно продолжались и по настоящее время - на встречах Герхарда Шредера и Жака Ширака в 2004 году в Кане, Ангелы Меркель и Никола Саркози в 2009 году в Париже или на очередной встрече Йоахима Гаука и Франсуа Олланда в 2013 году в посёлке Орадур-сюр-Глан, а затем в 2014 году на холме Хартмансвиллеркопф.

Между тем, первые молчаливые встречи, символизм которых выражался в жестах, были дополнены речами последних примерно десяти лет. И даже если эти выступления не лишены определенных нюансов касательно оценки прошлого, они все же свидетельствуют об основополагающем изменении - они создают основу для настоящего диалога. От категорически-эмоционального отказа от войны риторика перешла теперь к опирающимся на чувствительность и личный опыт призывам изучать прошлое, чтобы усвоить общие уроки и разработать совместную программу действий за мир и объединенную Европу. Этот волюнтаристический метод, базирующийся на символах и стремящийся выделить и поддержать примирение в германо-французских и, в целом, европейских и международных отношениях, показывает политическую дальновзоркость и несет с собой вопросы памяти.

Чтобы найти эффективные символы, нужно все же осознавать сложность ситуации, иначе существует риск примирения на слабо подкрепленных, недостаточно подходящих символах или риск неудачи за счет неверных интерпретаций и недоразумений. Чтобы реконструировать и осветить события прошлого в их взаимосвязи, фундаментальную роль играет работа историков, особенно с тех пор, как они в последние годы диверсифицировали свои подходы и расширили транснациональную практику. Эта работа способствует совершенствованию исторических знаний, уходя как можно чаще от нормативных концепций.



Она позволяет пустить в обращение ключ понимания, предоставляя гражданам - как носителям права принятия решения - солидные источники. В конце концов работа историков способствует конструированию мультиперспективного подхода.

На сопряжении этих двух полюсов - культурно-исторической символики и исторических знаний - деятельность форума DFJW заслуживает нашего полного внимания. Ведь речь идет не более и не менее как о том, что молодежь является не только зрителем чуждой ей символики, пассивным водосборником получаемых знаний, но и о том, что она становится полноценным участником выстраиваемой памяти и продолжающейся истории. Согласно этому международные обмены стремятся способствовать осознанию различий, пониманию вызовов и выражению взаимоуважения. Практические мероприятия тем временем преследуют цель позволить молодым людям определить свое место в истории, а также побудить к участию в работе над настоящим и в строительстве будущего. И пусть данный вадемекум будет успешно сопровождать реализацию этих похвальных амбиций!

Элизе Жульен

*Доцент Института политических наук г. Лилля
Представитель программы для немецко-французского отделения Лилль/Мюнстер
Сотрудник исследовательского института IRHiS (CNRS/Университет Лилля)*



Введение

Чтобы лучшим образом организовывать германо-французские или трилатеральные молодежные встречи, а также обеспечивать их качество и их регулярное проведение, форум DFJW поддерживает развитие педагогических методов и материалов, которые он предоставляет своим партнерским организациям.

На встречах молодежи из Германии и Франции, а также и из третьих стран, история играет важную роль - в том числе и тогда, когда тема дискуссий по началу её не затрагивает. Осознанные и неосознанные представления молодых участников об их родной стране и других государствах подвержены влиянию как недавних, так и отдаленных исторических событий.

Таким образом, обсуждение истории и памяти часто становится необходимым. Эта дискуссия может быть проведена при помощи различных инструментов и методов в форме межкультурно ориентированного воспитания в духе мира с целью укрепления европейского сознания.

Данный вадемекум представляет собой справочник контекстов, позволяющих рассматривать вопросы истории и памяти на молодежных встречах. Он в первую очередь описывает методы, руководствуясь которыми участники могут усвоить историческую идентичность и которые основаны на мультиперспективном подходе, ставящем открытость и диалог в центр обмена.

Особую благодарность мы выражаем авторам Инес Грау - от организации Aktion Sühnezeichen Friedensdienste, и Людовико Фреске - от французского союза Rue de la Mémoire за их инициативу, а также участникам рабочей группы "История", которые при подготовке данного справочника занимались вопросом о том, как анализировать историю на молодежных встречах с различных перспектив и тем самым способствовать воспитанию в духе мира и укреплению европейской гражданственности.

13. ПРИМЕЧАНИЯ

14. 1. ЦЕЛИ

1.1. Определения понятий

1.2. Педагогическая функция истории и памяти

18. 2. СТРАТЕГИИ

2.1. Комбинация индивидуального и коллективного уровней

2.2. Мультиперспективный подход

2.3. Тематический промежуток времени

24. 3. РАМОЧНЫЕ УСЛОВИЯ

3.1. Место встречи

3.2. Возраст участников

3.3. Размер группы

3.4. Социокультурный профиль

28. МЕТОДИЧЕСКИЕ КАРТОЧКИ

1. Введение

2. Роль команды

3. Правила общения

4. Оценка



МЕСТА

- 33. Карта памяти
- 34. Исследование местности
- 35. Поиски сокровищ
- 36. Живые памятники
- 38. Мемориальные доски
- 40. Посещение кладбища



РАССКАЗЫ СВИДЕТЕЛЕЙ

- 43. История моего имени
- 45. Молекулы
- 45. Индивидуальный и коллективный луч времени
- 46. Повествовательные интервью
- 48. Генеалогическое древо
- 50. Годы



ПИСЬМЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- 53. Алфавит истории
- 54. Сообщения в реальном времени
- 56. Дневник
- 58. Письмо самому себе
- 60. Первые воспоминания
- 62. Золотая книга



АРХИВЫ

- 65. Портреты детей
- 66. Картины пропаганды
- 68. Политические песни
- 69. Исследование будущего
- 70. Архивы завтрашнего дня
- 72. Фото-попурри



ПРЕДМЕТЫ

- 75. Паковать чемодан
- 76. Потерянные и снова найденные вещи
- 77. Игра в ассоциации
- 78. Пантомимы
- 79. Анахронизмы
- 80. Жизнь и смерть вещей



Примечания

Данный вадемекум ориентирован на организации из Германии и Франции, которые желают провести международные молодежные встречи на тему истории и памяти, независимо от того, будут ли эти темы разбираться одной рабочей группой или станут центральными для всей программы. Он дает организаторам методические инструменты для привлечения участников к совместному изучению прошлого.

Традиционно различают три типа образования, в зависимости от рамочных условий и функциональности. Формальное образование проходит в школьном формате: школа, университет и профессиональное образование. Неформальное образование проходит во внешкольном формате: молодежные организации, клубы, союзы, социокультурные центры, общины и т.д. В итоге неформальное образование описывает чаще всего неосознанные процессы обучения, которые происходят в повседневной жизни, например, при чтении газет или во время общения с друзьями.

Двух- и трехсторонние молодежные встречи, которые проводятся при поддержке германо-французского форума DFJW, являются местами формального и неформального обучения, на которых остается свободное время для неформального процесса обучения. Большинство представленных в данной книге методов могут быть использованы и в рамках школьного обмена. На практике школьные и внешкольные встречи проводятся в третьем месте и включают в себя совместное проживание сроком

от нескольких дней до нескольких недель. Школьные обмены наоборот проводятся на месте проживания одной из сторон и длятся примерно десять дней. Участники зачастую расселяются по гостевым семьям.

Несмотря на разные форматы педагогические принципы, лежащие в основе коллективной работы, в целом остаются одинаковыми.

При подготовке соответствующего педагогического предложения важно иметь в виду, принимают ли молодые люди участие добровольно или их этому обязывают. Их мотивация может выражаться в зависимости от ситуации.

В остальном динамика встречи может быть разной и зависит от того, знают ли участники национальных групп друг друга уже заранее (один и тот же класс, клуб и т.д.), или каждый из них записался участником лично и знакомится со всеми остальными непосредственно на месте.

Данный вадемекум предлагает методический инструмент. Он не представляет собой собрание документов для одного определенного исторического периода. Решающую роль играет выбор метода. Потому что от этого будет зависеть, насколько самостоятельно молодые люди разберутся с историей и памятью, а также будут действовать в центре межкультурного процесса обучения. Разумеется, усвоение исторических знаний для коллективного обсуждения обязательно. Ведь как можно дискутировать, например, на тему Первой и Второй мировой войн,

не зная их важнейшие этапы? Международные молодежные встречи проходят в других условиях и преследуют другие цели, нежели уроки географии и истории или какая-либо туристическая экскурсия, даже если они проводятся на двух или трех языках. Программа, в рамках которой участники лишь в качестве наблюдателей присутствовали бы на конференциях и встречах экспертов "у барьера", была бы настолько же неэффективной, как футбольный матч, на котором до мяча никто ни разу не прикоснется. Спорт как и культура состоит из дисциплин, которым можно *научиться*, но которые нужно прежде всего и *практиковать*. Так же дело обстоит с историей и памятью.

1. ЦЕЛИ

Основополагающая цель справочника - это показать, какими инструментами история и память могут стать для воспитания в духе мира и образовательной работы, способствующей гражданской активности в европейском контексте. Предложенные в книге инструменты нацелены на то, чтобы сформировать у участников историческое сознание. На встрече, таким образом, становится возможным плодотворный обмен между участниками из разных стран.

1.1. Определения понятий

Для начала необходимо дать определения используемым нами понятиям в этой области или как минимум определить, с каким значением они используются на страницах этой книги, чтобы избежать двусмысленности.

История является гуманитарной наукой, которая стремится к как можно более объективной реконструкции прошлого при опоре на различные источники. Её цель - построение прочных знаний, полученных в результате методологически строгой исследовательской работы.

Память обозначает совокупность всех перспектив и воспоминаний о прошлом, которые характеризуются индивидуумом или социальной группой на основе их специфической социокультурной позиции. Так как память является субъективным

знанием, в её основе находятся аффекты и эмоции, которые она затем изменяет и делает многообразными.

Эти два понятия не равнозначны. Универсальная задача истории отличается от задачи плюралистической памяти. Тем не менее было бы преувеличением противопоставлять их друг другу во всем. С одной стороны, исторический дискурс также действует избирательно и определяется политическим и культурным контекстом. Зафиксированный в одной эпохе и в одном национальном нарративе, он никак не станет объективным – достаточно лишь сравнить немецкие и французские учебники истории, чтобы в этом убедиться. Стремление как можно правдивее реконструировать прошлое должно сопровождаться ясным осознанием относительности точек зрения. С другой стороны, память позволяет также лучше понимать реальность в том смысле, что она отображает точку зрения индивидуума или общества по отношению к какому-либо времени. Плюрализм дискурсов памяти является мерилем для существующего в обществе многообразия точек зрения, которые следует узнавать и признавать.

Исходя из этого, история и память на практике являются комплементарными понятиями, но при условии, что их нельзя путать друг с другом.

Воспитание в духе мира ставит своей целью избегать и разрешать конфликты, а также при необходимости способствовать их разрешению мирными методами. Оно меньше опирается на процесс

получения знаний, чем на освоение социальной компетенции, как, например, взаимное уважение и способность слушать друг друга. Часто воспитание опирается на исторические источники в рамках анализа конфликтов из прошлого и таким образом стремится противопоставить друг другу определенные представления в открытом диалоге. Тем самым оно приглашает участников к работе друг с другом на демократических принципах и готовит их таким образом к вызовам в общественной жизни.

Воспитание в духе мира является центральным элементом международных молодежных встреч. Коммуникация в таких рамках может действительно состояться лишь тогда, когда будут преодолены препятствия вследствие культурных различий. В германо-французском контексте важно, чтобы эти различия распознавались в начале и даже были озвучены. Показать свое уважение по отношению к другому не является отрицанием многообразия, а способностью поставить умение понимать выше осуждения.

Образовательная работа для развития гражданской активности

ставит целью, побудить индивидуума принимать добровольное участие в общественной жизни, выходящей за рамки простого пользования основных политических прав. Эта гражданская активность может иметь самые разные формы: работа в союзе, профсоюзе или партии, участие в форумах или советах своего городского района, основание газеты, открытие

интернет-сайта и т.д. Эта гражданская активность не дается природой. Она не зависит и от паспорта человека. Она строится день за днем на действиях человека и по его инициативе.

Чтобы воспользоваться «гражданским измерением», нужно помимо прочего строить свою работу на ценностях и принципах. В этой связи мы хотим указать на тех людей, которые ассоциируются у нас с чувством солидарности и гражданской активностью, то есть уважают правила общественного сосуществования, принимают этническое, культурное и религиозное многообразие.

Распространенное во французском языке понятие *citoyenneté* (русс.: гражданство), которое в этой книге мы используем для обозначения гражданственности или гражданской активности, исторически связано с понятием национальности. В таких странах как Германия и Франция, которые как нации сформировались на разных политических и философских принципах, этот термин не всегда обозначает одну и ту же реалию. Это может привести и к тому, что кто-то причислит термин *citoyenneté* к категории непереводимых слов. Поэтому на международной встрече важно сначала найти ему общее определение. Кстати, слово *citoyenneté* является понятием, которое постоянно развивается на фоне возникновения новых политических рамок (как например Европейский Союз) и новых форм социального взаимодействия (например, сети, за

счет которых развивается интернет). Национальные рамки, несмотря на свою важность, больше не считаются единственными критериями гражданской активности.

1.2. Педагогическая функция истории и памяти

Теперь нам необходимо уточнить, как эти разные понятия используются в данной книге. Исходя из её целей, передача знаний об истории и памяти, значимость содержания которых не ставится под сомнение, является не целью, а средством. Если память и история стновятся темой обсуждений на международных встречах или школьных обменах, то прежде всего потому, что они могут способствовать развитию у участников культуры мира и гражданской активности.

Представленные в данном вадемекуме педагогические инструменты, независимо от того, используются ли они в контексте формального или неформально обучения, не основываются на передаче знаний в конвенциональном смысле, с раздачей участникам оценок или сертификатов. Речь больше идет о сравнении между собой фактов и воспоминаний исторических процессов. Собранные методы должны помочь руководителям групп справиться с двумя задачами:

- Побудить молодых людей **про-никнуться историей**, строя мосты между прошлым, настоящим и будущим.

В Германии и Франции, а также в большинстве других развитых стран, появившиеся за последние десятилетия технологические инновации и экономические изменения провоцируют потерю у людей чувства временной принадлежности. Культ настоящего времени прослеживается во всех сферах жизни, начиная от журналистики в "прямом эфире" и кончая запланированным устареванием. Кроме того, происходит ускорение социального времени, которое, даже если оно само по себе не ново, становится слишком быстрым, чтобы сделать возможным приспособление общественных практик. Эта структурная сложность вписывать себя в продолжительную временность может иметь драматические последствия. С одной стороны, отрыв от корней часто вызывает ощущение страха, которое может быть парадоксальным образом выражено в коммунистическом отступлении: если отсутствует какое-либо осмысленное отношение к собственному происхождению, то индивидуум ставит себя противником всего, что ему чуждо. С другой стороны, невозможность задать вопросы к прошлому является проекцией в будущее: если отсутствует способность анализировать причины и последствия действий, то индивидуум не сможет предугадывать будущие события. Это может привести к индивидуальной безответственности.

- Способствовать **открытости и готовности к диалогу** у молодых людей, особенно на фоне конфликтов, с которыми они рано или поздно столкнутся в своей жизни, независимо от того, основаны эти конфликты на

разногласиях или недоразумениях. В то время как некоторые конфликты базируются на персональных спорах, многие другие связаны с социальными, культурными различиями и/или с различиями поколений. Каждый индивидуум стремится считать свои мысли и действия нормальными и таким образом ставит любые другие мысли и действия в категорию ненормального. Если некто другой нарушит правила, которые я лично соблюдаю, то я сразу же назову его агрессором, несмотря на то, что он в свою очередь мог придерживаться правил, которые считает настолько же легитимными, как и мои. Конфликты обуславливаются не самими различиями, а нормативным характером точек зрения. Это объясняет, почему в основе мирного урегулирования конфликтов должно лежать сопоставление точек зрения. В области памяти, например, групповые дискурсы лишь тогда вступают в конкуренцию, когда каждая группа претендует на свою абсолютную правоту. Диалог станет возможным тогда, когда участники признают многообразие ценностей и воспоминаний.

2. СТРАТЕГИИ

Описанные выше цели могут быть достигнуты разными способами. В рамках данного документа мы на первое место выдвигаем две главные стратегические оси в обсуждении разных исторических периодов: взаимодействие коллектива и индивидуума с одной стороны и мультиперспективный подход - с другой.

Две эти оси предусматривают, что члены команд учитывают культурные различия и тематизируют их во время подготовки. На самом деле образовательные системы Германии и Франции не одинаковые. В рамках встречи или обмена это может быть выражено в виде разных ожиданий, опасений и привычек участников обеих стран. Если брать во внимание школьные рамки, то становится, например, ясно, что традиционная противоположность между французской централизацией и германским федерализмом, которые являются историческим наследием стран, оказывает влияние на содержание образовательных программ.

Во Франции школьное образование как республиканский инструмент интеграции с конца 19 века относится к компетенции государства. Оно поэтому гомогенно действует на всей территории страны - от Эльзаса до Бретани и от Мартиники до Реюньона. В Германии, напротив, образование находится в исключительной компетенции федеральных земель, из чего следует широкое многообразие дискурсов. Школьная система характеризуется различными региональными идентичностями (а между западной и восточной частями страны и

их отдельной историей в 20 веке) и интегрирует в некоторых регионах принцип мультиперспективизма. Централизованная традиция и универсалистические амбиции в национальном образовании "*à la française*" позволяют такое очень редко.

Если личная или семейная история тематизируется в школах обеих стран (например, в начальной школе в форме введения в генеалогию), то известно, что её место в образовательной системе Франции остается незначительным. Это так же объясняется историей последних двух столетий: роль "общественного, антиклерикального, обязательного и бесплатного школьного образования, которое было введено в 1881-1882 годах, заключается в том, чтобы освободить индивидуума от всех его общественных принадлежностей и сделать его полноценным гражданином. Всё, что относится к семье, региональному происхождению или - в случае мигрантов - к стране происхождения, рассматривается зачастую как интеграционный тормоз и поэтому специально игнорируется учителями.

Эти культурные различия не должны стать предметом оценочных суждений или подкреплять стереотипы. Они наоборот должны открыто обсуждаться в команде, чтобы каждый мог развить понимание педагогических подходов, которые могут противоречить собственным привычкам.

2.1. Взаимодействие индивидуального и коллективного уровней

Связь между индивидуальной памятью/историей и коллективной памятью/историей даёт несколько преимуществ.

- Молодые люди осознают свою собственную временность. Они связывают свой личный опыт с событиями или рассказами, которые у них до этого ассоциировались лишь с книгами и музеями. Интересно полагаться на их биографию или биографию их предков, чтобы сделать историю осязаемой, дать ей человеческое лицо. Молодые люди могут узнать историю на практике, вместо того чтобы просто её учить. Это похоже на изучение иностранных языков: нельзя выучить язык, лишь повторяя все время списки существительных и глаголов. Лучше всего это возможно в общении с носителями языка. Точно так же нельзя выучить историю, лишь как молитву, вызубривая имена и даты наизусть. Её можно выучить, понимая, что ты сам являешься её продуктом и автором.

- Эта взаимосвязь включает образовательный процесс, который учитывает индивидуальность участников. Вертикальная коммуникация, которая используется во фронтальных уроках, состоит в передаче информации в одном направлении. С общественной точки зрения она отражает определенную концепцию коллективного сосуществования: для мирного сосуществования индивидуумы должны подстроиться под единую существующую модель. Горизонтальная

коммуникация, напротив, базируется на диалоге, который допускает противопоставление личной и семейной идентичности. Она учитывает и миграционный опыт учащихся, что является существенным с точки зрения мультикультурного бытия немецкого и французского обществ. Резюмируя можно заключить, что горизонтальная коммуникация отражает концепцию общественного сосуществования, которая отказывается от любого образа, но уважает и ценит многообразие жизненного опыта людей.

- В конце концов, молодые люди могут таким образом лучше понять функцию истории и памяти. Жизненный опыт на деле при помощи схожих инструментов будет передаваться дальше на индивидуальном и коллективном уровнях. Рассказы родителей или бабушек и дедушек, семейные хроники и фотоальбомы позволяют увидеть особенности рассказов очевидцев или архивных документов. На этом фундаменте можно, например, подчеркнуть различие между лично прожитой историей и историей, рассказанной от третьего лица.

Привлечение в дискуссию индивидуальной памяти влечет за собой и эмоциональную составляющую, поэтому организаторы должны учитывать связанные с этим фактом положительные и отрицательные стороны. Эмоциональная составляющая даёт возможность побудить молодежь

активнее принимать участие в дискуссии. С другой стороны, это может стать препятствием, которое блокирует рефлексию и сократит дебаты до обмена сентиментальностями и сочувствием.

Эти разные уровни могут иметь и географический характер. Так, участники легче воспринимают национальную и/или международную историю, если она рассматривается на примере локальных событий родного края или места встречи. Рассказы местных жителей или посещение исторического места создадут близость к великой истории, разбудят интерес и привлекут к активному участию.

2.2. Мультиперспективные подходы

Распространенный в немецком языке термин "*Multiperspektivität*" (рус.: мультиперспективность) обозначает научный подход к истории, который применяется прежде всего в исторической дидактике. Он исходит из того, что одного знания исторических фактов недостаточно. Следует учитывать и исследовать социокультурные практики, которые лежат в основе отбора и работы с историческими фактами и источниками. Пример: Первая мировая война рассматривается во Франции, Германии, Алжире или Турции по-разному. Точно так же неоднозначно она обсуждается в 21 веке внутри одной страны, в отличие от 1920-х годов. Следует учитывать субъективность исторического дискурса, если нужно критически и автономно проанализировать прошлое. При этом мы хотим отметить, что мультиперспективизм нельзя ставить на одну планку с культурным и историческим релятивиз-

мом, для которого объективная правда остается недостижимой, а все точки зрения имеют одинаковую легитимность. Это было бы опасно, так как аргумент многочисленности точек зрения позволил бы ставить под вопрос исторические события, что случается во всех формах фальсификации истории (как, например, отрицание холокоста). Важно быть готовым к любой форме отклонения от курса, который ясно дает понять, что целью молодежной встречи не является определение того, что было правильно, а что плохо. Участников приглашают не для того, чтобы перечеркивать или переписывать историю, а для того, чтобы разработать способности, позволяющие им лучше понимать существующие различия. Дебаты участников должны проходить в нестандартном виде. От выражений типа "Я прав" или "Ты не прав" нужно отказаться.

В рамках международной молодежной встречи или школьного обмена мультиперспективизм можно применять на двух уровнях: на межкультурном (конфронтация между разными культурными группами) и мультикультурном (сосуществование разных культур внутри одной группы или одного индивидуума).

- Каждая международная встреча на любую тему является метом **межкультурного** обучения. В основе социального поведения участников лежат различные ценности и воспоминания. Эти отличия могут быть быстро усвоены с учетом языка и вида одежды. Однако это лишь тогда станет обогащением внутреннего мира, когда эти отличия будут еще и поняты. История и память представляют собой основы каждой национальной культуры. Разные формы

взаимодействия, которые характеризуют французское и немецкое общество (отношение к времени, правилам, иерархии и т.д.), частично объясняются влиянием различных политических, религиозных и философских движений в обеих странах за последние столетия. Этот культурный контекст позволяет определить поведение индивидуумов, прежде всего в социальном пространстве школы. Между прочим, ощущение своей принадлежности к какой-либо нации основывается на мифах, закореневшихся в истории от средневековья до 20 столетия. Историческое приближение позволяет таким образом дистанцироваться от стандартных точек зрения ("Я так не делаю, не потому что я нормальный, а потому что я вырос в обществе, которое построено определенным образом") и избегать осуждений ("Мой оппонент так не делает, не потому что он такой-то или такой-то, а потому что он вырос в обществе, которое построено другим образом"). В этой связи важно учесть, что с 1949 по 1990 годы существовало два немецких государства. Различия в социальной и политической структурах в ФРГ и ГДР оказывали долгое время свое влияние на культурные практики их граждан.

- Этот прием можно использовать, чтобы участники ставили под вопрос определенные элементы, которые раньше казались им очевидными. Однако существует и риск того, что стереотипы наоборот усилятся, если национальные группы будут противостоять друг другу в виде гомогенных блоков. "Французов" настолько же мало, как и "немцев". Каждый

участник обладает **мультикультурной** идентичностью, которая определяется его принадлежностью к нации, региону, сельскому или городскому поселению, социальной категории, религии и т.д. Часто говорят о множественных культурных идентичностях, например, если речь идет о молодежи с миграционным прошлым, представители которой живут с двойным, а то и тройным культурным и языковым наследием (из стран(ы) происхождения или переселения их семьи). Это понятие можно перенести на любого индивидуума, который вырос с одним или двумя родителями и/или социализировался в нескольких школах и умеет жить с двумя разными системами памяти. Такие способности, как уважение другого человека и принятие во внимание многообразия, являются основополагающими не только для отношений между национальными группами, но и внутри них. Вопросы о национальных отличиях позволяют лучше понимать индивидуальные особенности.

Трехсторонние встречи имеют преимущество в том, что способствуют мультиперспективному подходу, описанному выше, и недопущению каких-либо фронтальных противопоставлений между «ими» и «нами». Представления третьей страны дают возможность обогатить дискуссию, включая в неё новые рамки.

Иногда это помогает разрешать конфликты. Трехсторонняя постановка допускает и форму посредничества. Трехсторонние встречи, однако, имеют и недостаток в том, что они могут охватывать лишь ограниченное количество исторических тем, так как это должны быть темы, которые бы одинаково касались всех трех стран. Может возникнуть рискованная ситуация, когда представители одной страны будут доминировать над остальными.

2.3. Тематический промежуток времени

Решение о том, какой исторический период будет рассмотрен в рамках двух- или трехсторонних встреч, определяется календарем памятных дат. Заслуживающая внимания историческая эпоха становится предметом актуальных дискуссий, что отражается в многочисленных репортажах, выставках или публикациях. Тем не менее следует все же уточнить характер мероприятий. Памятные даты, структурирующие политическую повестку дня, устанавливают порядок, который не учитывает личные особенности участников. Может возникнуть противоречие между педагогическим приемом с одной стороны и приемом, основывающимся на возможностях, потребностях и интересах молодых людей, а также памяти - с другой стороны. Согласно этому приему, темы дискуссий определяются любые. Это противоречие можно уладить, если найти связь между рассматриваемым историческим событием и личными воспоминаниями участников.

Хотя данная книга не предлагает общего обзора исторических периодов, которые могут стать темой германо-французских встреч (с или без участия третьей страны), мы все же считаем целесообразным сделать некоторые указания:

- Качество встречи и межкультурного обмена гарантируется лишь тогда, когда затрагиваемая историческая тематика касается двух или трех стран-участниц. Если, например, тема индокитайской и алжирской войн с французской точки зрения важна, то немцам она неинтересна.

Мы считаем более разумным взять эту историю в рамках темы дебатов о колониальном прошлом обеих стран и его влиянии на нынешние отношения между северными и южными странами. На трехсторонних встречах может быть полезен метод сравнения исторических событий (например, сближения Германии и Франции, а также Германии и Польши во второй половине 20 века). Помимо этого, особый интерес вызывает балканский регион Европы - за счет недавних конфликтов 1990-х годов. Форум DFJW поддержал в этой связи многочисленные проекты, которые, помимо Германии и Франции, охватывали и южноевропейские страны.

- Одна часть из представленных в этой книге методов базируется на том, что коллективная и семейная история взаимосвязаны. Поэтому эти методы особенно подходят для обсуждения

истории с начала Первой мировой войны. Интересно анализировать события давно минувших лет, в первую очередь потому, что они повлияли на 20 и 21 века. В свою очередь встречи, главными темами которых являются, например, Средние века или эпоха Ренессанса, будут иметь школьный или музейный характер, что с нашей точки зрения совсем незначительно способствует воспитанию молодежи в духе мира и образовательной работе по стимулированию гражданской активности.

- Понятие *citoyenneté* или понятие гражданской активности отсылает к концепту ответственности. Во избежание недопониманий и путаницы необходимо отметить, что это понятие нельзя приравнять к понятию вины. Ответственность означает, что каждый из нас индивидуально ответственен за свои поступки, а на коллективном уровне - за функционирование общества, к которому он принадлежит. Другими словами, коллективная ответственность, из которой происходит понятие "долг помнить", касается всех граждан. И эта ответственность не зависит от их происхождения, так как феномены прошлого основываются на социально-политических структурах, существующих и по сей день. В рамках двух- или трехсторонних встреч каждая группа должна работать над историей своей страны. В то же время участники должны спрашивать своих соседей об их отношении к этой истории и стране. Тем самым они смогут оценить

какое влияние имеют представления оппонентов на межкультурную встречу.

- В конце концов, история не должна ограничиваться трагедиями или перечислением жертв. На коллективном уровне история состоит из очень разных событий: бум рождаемости, холодная война, освоение космоса, протестные движения 1968 года, падение Берлинской стены и т.д. Коллективная история включает в себя в том числе и общественные изменения в Германии и Франции за последние десятилетия (миграция, уход сельского населения в город, деиндустриализация, экологический и социально-экономический кризисы и т.д.). Хотя эти события менее заметны в истории, чем военные конфликты, они оставили настолько же глубокие следы на ландшафтах и в обществах обеих стран. Будь то индивидуальный или семейный уровень, история и память имеют свою хронологию. И если они часто вписываются в коллективный уровень, то усеиваются яркими событиями, которые происходят в мирное время (рождение, смерть, свадьба, эмиграция и т.д.). Резюмируя можно сказать, что временные этапы не должны делиться по иерархиям, то есть по принципу более "исторического" характера одних событий по сравнению с другими. Здесь, кстати, уместно спросить себя, каким инструментом можно измерить историчность события.

Если начинать открытую дискуссию, в которой каждый найдет свое место согласно своему происхождению и опыту, то нельзя игнорировать прошлое, как бы банально это ни звучало.

3. РАМОЧНЫЕ УСЛОВИЯ

Представленные в предыдущей главе стратегии для молодежных встреч могут быть применены в комбинации с нижеследующими педагогическими методами. Эти методы детально изложены в виде карточек. При использовании этих методических карточек следует обратить внимание на несколько факторов.

3.1. Место встречи

В зависимости от места проведения мероприятий тема истории и памяти освещается по-разному - например, если встреча или обмен проходит в городе или деревне одной из обеих групп либо в третьем месте - даже если это место находится в одной из двух трех стран-участниц. В первом случае "местные" участники должны будут познакомить участников-гостей со своим регионом. При этом необходимо задействовать какие-либо знания гостей о месте, чтобы между группами поддерживалась связь обмена информацией (дабы предотвратить возникновения между группами отношения "учитель-ученик"). Во втором случае место проведения будет одинаково незнакомым для обеих групп участников, которое они вместе впервые откроют для себя. Этот аспект является решающим в рамках определенных действий, во время которых уже имеющиеся у участников знания о месте являются преимуществом.

Географическая близость к какому-либо историческому месту и/или памятнику интересна тем, что открывает прямой доступ к местному культурному наследию, делает историю осязаемее, конкретнее. Посещение бывшего поля боя или концентрационного лагеря

позволяет участникам окунуться в прошлое, ступая по следам героев исторических событий. Тем не менее к такому посещению необходимо подготовиться заранее. Важно не сделать из этого визита лишь своего рода паломничество, сопровождающееся лишь эмоциями и не предполагающее какую-либо рефлексию, или провести посещение памятного места по стандартам массового туризма.

3.2. Возраст участников

Согласно уставу, форум DFJW поддерживает встречи и обмены молодежи в возрасте до 30 лет. Используя данный вадемекум, можно провести различие между детскими группами и группами подростков и взрослых молодых людей (даже если это различие будет субъективным).

Педагогические приемы, ориентированные на детей младше 12 лет, должны учитывать особенности этого возраста. Дети не являются маленькими взрослыми, а становящимися индивидуумами со своей логикой и чувствительностью. В каждом возрасте можно пробудить чувствительность к истории и памяти. Тем не менее, эта чувствительность, с точки зрения выбранных тем и методов, должна соответствовать уровню зрелости детей. В рамках встречи, во время которой обсуждается война или геноцид, очевидно, что тематика смерти должна быть бережно подстроена под возможности детей, прежде всего чтобы избежать феноменов самоидентификации, которые могут быть травматичными. Следует отметить, что некоторые из представленных в вадемекуме методов могут быть лишь частично использованы по

отношению к младшим участникам, так как им еще не хватает умения абстрагироваться от своей собственной истории.

Если даже воспитание в духе мира и ориентированная на гражданскую активность образовательная работа и могут быть применены по отношению к молодым целевым группам, у них есть особо интересное измерение, если они направлены на молодых людей или взрослых. С одной стороны, речь идет об их пройденном жизненном пути, в котором еще мало семейного и профессионального опыта, подходящего для гражданской активности (волонтерство, добровольная работа и т.д.). С другой стороны, этот жизненный опыт соответствует личной фазе развития, в которой индивидуум позиционирует себя в социальных рамках, образовательной и профессиональной областях, а также строит свои политические взгляды.

3.3. Размер группы

Для применения интерактивных методов, учитывающих индивидуальные точки зрения, необходимо ограничить размер групп. В идеале один куратор должен объединять вокруг себя от пяти до десяти участников. Кураторы становятся руководителями конференций, а интерактивный обмен проходит лишь с участием меньшинства всей группы. Иначе было бы трудно создать динамичность, которая является важным фактором межкультурного обучения. Если на мероприятие приходят 50 или даже 100 человек, то вся группа должна быть поделена в зависимости

от количества участников команд, чтобы можно было работать в маленьких группах.

3.4. Социокультурный профиль

Аналогично следует учитывать и социокультурный профиль и уровень образования группы. Национальные группы не должны быть гомогенными. Разнородный состав может быть даже интересным с точки зрения социального смешения. В таком случае лучше, чтобы социальное смешение было в каждой группе. Таким образом, межкультурное обучение не будет фокусироваться на социокультурных различиях (языковой уровень, одежда и т.д.).

Встречи на тему истории и памяти, несмотря на их сложность, не должны идти по пути, ориентированному на элиту. Участники с богатым культурным капиталом и умением абстрагироваться смогут углубить изучение темы. Тем не менее желательно, чтобы все молодые люди прониклись историческими вопросами. Большинство представленных в данной работе методов может быть использовано по отношению ко всем целевым группам. Ведь участники будут свободно выражать свои мысли, не боясь каких-либо осуждений. Речь идет не об оценке их способности воспроизводить какие-либо коды или информацию. В некоторых случаях данный подход разрешает пробудить в интерес у тех участников, которые в классическом образовательном формате заняли бы молчаливую позицию.

Теперь мы рассмотрим ряд методических инструментов, которые можно использовать с учетом описанных педагогических принципов. Само собой разумеется, что эта группа методов представлена авторами вадемекума на основе их возраста, происхождения и опыта и что они лишь вносят свой вклад в дискуссию, которая выходит за рамки данной публикации.

Приятного чтения!

Методические карточки

1. Введение

Данные карточки представляют педагогические методы, которые могут быть применены по отдельности или в комбинации в течение одной рабочей единицы продолжительностью от одного до двух часов и в рамках молодежных встреч на несколько дней. Для каждого мероприятия описываются цели, продолжительность, требуемый материал и точная последовательность. В некоторых случаях приводятся варианты и/или возможности расширения мероприятия.

Подробные методы, перечисленные ниже, ставят своей целью пробудить у участников ощущение последствий истории и памяти, а также объяснить им эти процессы и сделать их осязаемыми. Поэтому мы распределили методы по пяти категориям, соответствующим пяти формам передачи информации.

Нижеследующие примечания должны облегчить педагогическую программу, независимо от выбранного метода.



Места: мероприятия по исследованию места истории и памяти в общественном пространстве, перед посещением исторического места и/или памятника, памятной доски.



Рассказы свидетелей событий:

мероприятия, на которых готовятся интервью или встречи со свидетелями исторических событий, прорабатываются различные ситуации (интервьюер/интервьюируемый). Так же акцентируется особая наглядность рассказов свидетелей исторических событий, в том числе и преходящий характер индивидуальных воспоминаний.



Письменные документы: Работа с текстами (письма, газеты, мемуары и т.д.). Документы, в которых описаны как и эмоциональные, так и фактические элементы, в зависимости от определенного вида коммуникации и определенном временно-пространственном отношении к событию.



Архивы: Работа над визуальными и аудиодокументами (фотографии, карикатуры, пропагандистские плакаты, радио-сообщения, еженедельники и т.д.). Разработка исторического подхода, а также инструмента для критического анализа.



Предметы: Посещение музея. Рефлексия значения и символической ценности предметов, их второй души, которая делает из них либо реликты прошлого, либо мусор.

2. Роль команды

Кураторы выступают в качестве не учителей, а стрелочников педагогического процесса. Они должны понимать, что являются сопровождающими, главной задачей которых является поддержание качества групповой работы. Им не обязательно иметь знания в области истории, даже если во время работы с источниками (экскурсия, рассказ свидетелей, текстовый материал и т.д.) могут пригодиться базовые знания. В действительности их задача не состоит в передаче знаний, а лишь в том, что они должны побуждать участников думать самостоятельно и обмениваться мнениями, соблюдая установленные заранее правила общения (см. ниже).

Кураторы сами решают, принимать ли им самим участие в групповых занятиях или нет. Их участие позволит сделать разные упражнения более наглядными при помощи конкретных примеров. Кроме того, станет видно, как национальный нарратив страны и личный опыт влияют на точку зрения кураторов и участников. При активном участии команды кураторов будет невозможно со стороны наблюдать за внутренним взаимодействием участников.

В любом случае члены команды из двух или трех стран работают в одной группе, в которой между участниками происходит абсолютно идентичный процесс обучения. На деле каждый куратор может поставить под вопрос известные ему информацию и/или методы в контакте с коллегами, работающими иначе.

Этот обоюдный процесс является необходимым при подготовительной командной работе перед самой встречей.

Кстати, хорошие знания языков и культуры двух или трех стран приветствуются, ведь участники мероприятий могут выступать в качестве переводчиков для своих коллег. Тем не менее это не обязательно, если на молодежной встрече в каждой команде будут присутствовать нанятые переводчики. Для каждой команды подбираются соответствующие методы, в зависимости от языковых знаний её участников: если знания низкие, то в некоторых случаях необходимо позаботиться заранее о последовательном устном переводе и построить группы исходя из наличия переводчиков.

Если речь идет о несовершеннолетних участниках встречи, то обязательно, чтобы все выездные мероприятия происходили под контролем сопровождающих взрослых.

3. Правила общения

Рекомендуется перед началом встречи или обмена обговорить и определить с участниками правила общения для предстоящих разговоров. Пример: личные или семейные истории других участников не подлежат оценке; не вести дискурс, в котором своя собственная точка зрения будет представляться объективной истиной; не заставлять говорить тех, кто предпочитает помолчать (молчание как форма общения является правом каждого участника); начинать говорить, когда предыдущая речь была полностью переведена и т.д. Введение договоренности о том, что всё сказанное во время дискуссий

не выносится за рамки группы, может создать доверительную атмосферу. Если такие правила будут приняты на общем уровне, то им будет легче следовать.

Кроме того, определенные упражнения в группах по два или три человека можно проводить в описанной форме лишь тогда, когда участники владеют языком партнера на достаточном уровне или хотя бы имеют базовые знания общего языка. Если это не так, то команда должна привлечь их к разработке стратегий невербальной коммуникации (пантомимы, рисунки и т.д.) и дать им для этого необходимое время.

4. Подведение итогов

Независимо от того, будет ли это один модуль или многодневная встреча, подведение итогов должно помочь участникам выразить их впечатления о процессе обучения и/или их позиции внутри группы. При этом следует избегать оценочных суждений. На самом деле целью подведения итогов является не раздача оценок докладом или команде, а обсуждение отношений между индивидуумами и группами с позитивной и негативной точек зрения. В этой связи возникает вопрос о возможности сертификации участия. Даже если встреча проходила в формальном образовательном контексте, любая раздача оценок исключается. На переднем плане стоит получение компетенций, а не знаний.

Следует избегать и любые формы контроля и стандартной проверки знаний. Было бы бессмысленно вручать участникам "дипломы мира" или "сертификаты активного гражданина". Вместо этого можно предложить им инструменты для самооценки, которые помогут им проанализировать свой опыт и рассмотреть свой процесс обучения, например, при помощи дневника.



Места

Карта памяти

Цель:

Позволить участникам познакомиться друг с другом на основе биографической общности.

Продолжительность:

40 минут

Материал:

Карта Европы или мира, страницы формата А4, ручки, фломастеры, канцелярские кнопки, шнурки, большая презентационная стена или доска.

Процесс:

> Первый шаг (10 минут):

Команда кураторов просит всех участников выбрать три места, которые с точки зрения их личного опыта имеют важное значение (школа, дом детства, место отдыха и т.д.) и представить их на трех листах бумаги в виде рисунков или плана.

> Второй шаг (15 минут):

Участники из разных стран делятся на группы по два-три человека и представляют друг другу свои личные места памяти. Они объясняют, почему они выбрали именно эти места и с каким отрезком жизни они связаны. Они также должны указать, когда они побывали там в последний раз. Если для такого обмена не хватает знаний языка, то презентация проходит в большой группе при последовательном устном переводе.

> Третий шаг. (15 минут):

Участники по очереди помечают свои места памяти на карте Европы или мира. Они помечают их цветными кнопками и прикрепляют к ним ленточками или шнурками соответствующие рисунки, которые должны свисать вокруг карты. Таким образом индивидуальные воспоминания помещаются на одной карте. Это позволит увидеть пересечения жизненных путей участников (например, место отдыха одного участника может оказаться местом рождения другого).

Примечание:

Этот географический подход особенно интересен, если участники имеют опыт проживания за границей (каникулы, школьный обмен, международная волонтерская программа и т.д.), и некоторые из их мест памяти находятся за границей родной страны. Так понятие памяти может быть отделено от понятия происхождения. Кстати, это упражнение позволяет увидеть многообразие жизненных историй, например, если у кого-то есть миграционный опыт.



Исследование места

Цель:

Понять историческое значение места при помощи его прямого исследования.

Продолжительность:

2 - 3 часа.

Материал:

Техника для фото-, аудио- и/или видеосъемки (если возможно), блокнот, ручки, карандаши, фломастеры, бумага (формат А1).

Процесс:

> Первый шаг (90 - 120 минут): участники делятся на маленькие двух- или трехсторонние группы по 4 - 6 человек и получают от кураторов план или карту изучаемого места. При этом речь может идти об историческом месте (бывшее поле сражений, бывший лагерь военнопленных или концентрационный лагерь и т.д.) или просто о квартале поблизости с местом проведения встречи или обмена. Участники получают задание исследовать это место в собственном темпе. В блокнот они должны записывать свои замечания, делать рисунки, описывать свои впечатления от следов истории (старый дом, руины, памятник и т.д.). По возможности они получают технику для аудио-, видео- или фотосъемки. При этом важно, чтобы они использовали все свои умения. В конце этого обхода местности участники должны сделать совместную презентацию на основе их заметок. При этом они должны передать свое личное мнение.

> Второй шаг (30 - 60 минут): Каждая маленькая подгруппа получает 10 минут, чтобы представить результаты своей работы (письменно, устно, наглядно) для всей общей группы.

Выбор этих документов и приписываемая им в презентации роль показывают, как может выглядеть общий взгляд на исторический период и связанное с ним географическое место.

Примечание:

Важно, чтобы презентация, равно как и предшествующие ей дискуссии, передавала субъективный взгляд участников. Поэтому необходимо ограничить использование путеводителей или других источников информации либо полностью запретить их, так как они представляют собой стандартизированный рассказ о месте. Если требуется включить историю в данное исследование места, то лучше, если она обсуждается перед встречей, или если внимание участников не будет направлено лишь на 3 или 4 "достопримечательности", а другие элементы местности останутся из-за этого незамеченными.

Закрепление:

Можно продлить занятие, если участники представят результаты работы в текстовой форме. Они таким образом опубликуют своего рода дневник или альтернативный путеводитель (блог, выставка и т.д.).

Поиск сокровищ

Цель:

В игровой форме обсудить историю места на основе найденных следов.

Продолжительность:

2 - 3 часа.

Материал:

Зависит от выбранных улик и найденного сокровища.

Процесс:

> Подготовка: члены команд сначала исследуют часть города или местность, в которой проходит встреча и идентифицируют элементы местной истории либо элементы национального или международного значения: мемориал павшим в войне, мемориальные доски, названия улиц и площадей, старые здания и т.д. Затем они, в зависимости от результатов их исследования, выбирают историю, которая станет красной линией во время поисков сокровищ и определяют, что это будет за сокровище. В итоге они разрабатывают маршрут для всех участников.

> Участники делятся на маленькие двух- или трехсторонние группы по 2 - 10 человек. Каждая группа получает документ, который служит точкой опоры для поисков сокровища. Возможны две опции: командный "поиск сокровищ", во время которого каждая улика в заданном порядке указывает на другую до тех пор, пока группа не достигнет цели (в данном случае исходная точка и последовательность

остановок не должны быть одинаковыми для всех); поиск сокровищ в буквальном смысле, во время которого улики раскрываются независимо от их последовательности. Важно, чтобы все улики были найдены для достижения конечной цели (несколько частей одной карты или фотографии, несколько слов из какой-либо цитаты и т.д.).

Подгруппа, которая первой найдет сокровище, выигрывает.

Улики и загадки должны соответствовать возрасту и образованию участников.

Примечание:

Команде рекомендуется учитывать местные ресурсы (туристическая информация, местные культурные союзы и т.д.). Кроме того, можно задействовать местных специалистов для работы на отдельных остановках поиска.

Они в свою очередь берут на себя роль экскурсоводов.

Живые памятники

Цель:

Рефлексия памятников архитектуры.

Продолжительность:

1 час.

Материал:

Компьютер, проектор.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

Кураторы при помощи проекторов показывают участникам различные памятники, связанные с каким-либо событием, которое касается 2 или 3 участвующих стран. Группа получает задание обменяться своими впечатлениями и анализом и при этом поработать над следующими вопросами: какое послание или какие идеи несут в себе эти памятники? В каком свете представлены участвующие лица? Какие символы использовал архитектор (предметы, животные, мифологические образы, геометрические фигуры и т.д.)? Почему? Вопросы должны помочь участникам раскрыть стилистическое многообразие памятников и усмотреть в них национальный дискурс и/или политические решения, лежащие в их конструкции: мемориал павшим в Первую мировую войну, например, олицетворяет собой тот же дискурс, если на нем изображен героический солдат или плачущая вдова.

> Второй шаг: (20 минут):

участники делятся на двух- или трехсторонние группы по 4 - 6 человек, в которых они должны набросать эскиз своего памятника для того же исторического события или времени. Во время первой совместной работы нужно выработать послание, которое эта подгруппа хочет донести до остальных с точки зрения современности по отношению к данному историческому событию. Вторая фаза работы состоит в создании живой пластики или изображения, которое отразит послание. Даже если участники в своем наброске изобразят предмет или надпись, то для этого они в первую очередь используют свое тело.

> Третий шаг. (25 минут):

Каждая подгруппа представляет свой памятник другой группе, не комментируя его. Зрители, то есть другие подгруппы, должны рассказать свои интерпретации к этому памятнику, которые затем будут сравнены с видением его авторов.

Примечание:

Это занятие показывает, что каждый памятник относится к какой-либо идеологии (пацифизм или милитаризм, национализм или универсализм и т.д.), но также и что коллективная память не является статической. Действительно, представления о каком-либо событии в истории спустя 10, 50 или 100 лет не будут идентичными, так как с одной стороны поменяется общество, а с другой стороны увеличится временной промежуток.

Вариант:

Можно предложить участникам представить их проект в виде рисунка или модели. Для этого не нужно задействовать свое тело, но требуется выбрать краски и материал. Можно выбрать абстрактные формы. Их можно найти в современной архитектуре и тем самым отказаться от наглядной передачи идеи.

Мемориальные доски

Цель :

Рассмотреть формат мемориальной доски как средство передачи исчезнувшего/более не существующего.

Продолжительность :

1 час 30 минут

Материал :

Фотографии, дерево, картон, фломастеры и т.д.

Процесс :

> Первый шаг (20 минут):

Участники получают фотографии мемориальных досок или предмета искусства, которые посвящены историческому событию или исчезнувшему месту/зданию. Например, можно взять мемориальные доски, посвященные разрушенной деревне Fleury-devant-Douaumont¹, или световую инсталляцию Missing House² французского художника Кристиана Болтански³. Участники обмениваются мнениями внутри двух- или трехсторонних подгрупп по 6 - 8 человек относительно следующих вопросов: что мы как зрители ощущаем? Изменяется ли наше ощущение? Что мы узнаем по этим доскам или предметам искусства? Как мы видим их в современном мире?

> Второй шаг (40 минут): Участники исследуют историю места, где проходит встреча или обмен, выясняя чего на этом месте сегодня уже не существует: умерла личность, был закрыт магазин, разрушено здание и т.д. Условия этого исследования зависят от имеющихся в данном месте ресурсов. Можно организовать для участников встречу со старожилом этой местности и провести по нему прогулку, во время которой можно сравнивать местность с изображениями на почтовых открытках и т.д.

> Третий шаг. (30 минут):

После этой встречи или прогулки участники возвращаются в свои подгруппы и выбирают элемент, память о котором они хотят рассмотреть. Затем они создают инсталляцию, которая поместит этот исчезнувший элемент в сегодняшнее окружение. Здесь речь может идти о простой доске из картона или дерева, с двумя или тремя надписями. Или это могут быть более оригинальные форматы, которые взаимосвязаны с деятельностью исчезнувшей личности или с местом.

Примечание :

Это занятие может касаться как тем из мировой истории, так и тем конфликтов 20 столетия, а также местной истории. Во втором случае это могут быть анонимные личности или социально-экономический процесс трансформации последних десятилетий. Будет интересно применить этот метод, например, в сельском регионе, страдающем от оттока населения, в котором большинство мест социальной жизни (кафе, почта, школа и т.д.) исчезли друг за другом.

Закрепление :

Принцип мемориальной доски, как и принцип памятника, состоит в том, чтобы добавить какой-либо элемент истории в картину местности, даже если это покажет исчезновение чего-то совсем другого. При опоре на других современных художников интересно посмотреть, как можно инсценировать несуществующее (пустая башня, пустая библиотека и т.д.).

1. Уничтоженная в 1916 году во время битвы при Вердене деревня в департаменте Meuse. Сегодня на месте деревни и поля битвы стоит лес. Лесные тропинки напоминают о существовавших тогда улицах, а таблички - о исчезнувших зданиях.

2. Покрытая медью брусчатка на тротуаре, которая напоминает о последнем месте жительства жертв национал-социализма.

3. Этот памятник, находящийся с 1990 года в Берлине, состоит из ряда мемориальных досок с именами жильцов соседнего дома, разбомбленного в 1945 году.

Посещение кладбища

Цель:

Проникнуться историческим содержанием гражданского или военного кладбища.

Продолжительность:

1 - 2 часа.

Материал:

Бумага (формат А4), ручка.
Доступ к интернету может быть полезным.

Процесс:

> Первый шаг (30 - 60 минут):
Участники делятся на двух- или трехсторонние подгруппы по 2-3 или 8-9 человек. Каждая группа вытягивает наугад имя из списка. Список имен заранее подготавливается командой кураторов и содержит имена похороненных на соседнем кладбище людей. Это могут быть известные личности, чей жизненный путь отражает француско-германскую историю (например, Стефан Эссель¹, похороненный на парижском кладбище Монпарнас, или Анна Зегерс², чья могила находится на берлинском кладбище Доротеенштадт). Или это могут быть неизвестные люди (местные жители, погибшие в военной схватке солдат и т.д.). В любом случае, важно, чтобы участники смогли найти информацию из биографии человека, будь то в интернете, городских архивах или личных документах умерших, которые сохранились в их семьях или в музее. Эти разные документы должны позволить каждой группе разработать короткую презентацию о выбранном человеке.

> Второй шаг (30 - 60 минут):
Участники идут на кладбище или к месту захоронения. Каждая подгруппа ищет в регистре кладбища (если таковой имеется) местонахождение могилы человека, с чьей биографией она будут работать. На месте подгруппа презентует всей группе участников результаты своих поисков. В заключение можно рассмотреть архитектурные особенности могилы, исходя из жизни покойщегося в ней человека (простой военный крест, богатый мавзолей, наличие надписи на

могильной плите и т.д.). Это занятие позволит ощутить историю на примере конкретной человеческой жизни, судьбы. Более того, можно задаться вопросом о значении кладбища с точки зрения сохранения памяти: Прочитать текст о человеке и лично прийти к его могиле - имеет не один и тот же эффект.

Примечание:

Не всегда просто использовать посещение кладбища для педагогических целей, будь то военное или гражданское кладбище. С одной стороны, такие места могут напомнить человеку о личных траурных переживаниях, а с другой стороны, торжественная тишина кладбища располагает к тому, чтобы вспомнить прошлое, а не обсуждать его. Тем не менее, приходить на такие места нужно, ведь они лучше всего раскрывают тему смерти и являются основополагающей частью дискурса памяти.

Закрепление:

Если участники встречи находятся в достаточно зрелом возрасте, то можно поработать с ними над биографиями людей, у которых нет могил, потому что их тела не были опознаны (неизвестные солдаты, уничтоженные в лагерях смерти пленники, жертвы авиакатастроф и т.д.). Тогда возникает вопрос о тяжести скорби и социальной роли народных монументов или мемориалов (костницы, стелы и т.д.)

¹ Стефан Эссель (1917 - 2013): участник Движения Сопротивления Франции, дипломат и правозащитник немецкого происхождения, который в 1937 году получил французское гражданство. Автор манифеста "Возмущайтесь!" (2010).
² Анна Зегерс (1900 - 1983), настоящее имя Нетти Радваньи, урожденная Рейлинг: немецкая писательница, еврейка, коммунистка. Чтобы сбежать из нацистской Германии, она эмигрирует в 1933 году во Францию, перед тем как в 1941 году попадает в Мексику. После войны она поселяется в ГДР. Анна Зегерс является автором таких известных романов, как "Седьмой крест" (1942) и "Транзит" (1944).



Рассказы свидетелей

История моего имени

Цель:
Игра-знакомство.

Продолжительность:
20 минут.

Материал:

Процесс:
> Первый шаг (15 минут):
Участники делятся на двух- или трехсторонние подгруппы по максимум 6 человек. В каждой подгруппе участники рассказывают друг другу историю своего имени. Можно рассказать о его этимологии, региональном или национальном происхождении, распространенности в определенные времена, а также почему родители подарили именно это имя (например, в честь известной личности, известного персонажа и т.д.). Если у кого-то из участников не найдется что-либо рассказать о своем имени, то можно попросить его рассказать о своем личном отношении к имени: есть ли у него сокращение? Идентифицирует ли он сам себя со своим именем? Знает ли он других людей с таким же именем?

> Второй шаг (5 минут):
Чтобы поделиться полученной информацией со всей основной группой, все участники садятся в один большой круг. Затем один из них садится в центр круга и начинает называть имена всех членов его подгруппы. В заключение он выбирает кого-либо из другой подгруппы,

а тот в свою очередь проделывает то же самое, и так далее по кругу до тех пор, пока не будут названы имена всех участников.

Примечание:
Эта игра должна проводиться в первый день молодежной встречи или обмена, чтобы все участники знали имена друг друга. Несмотря на то, что существует много других методов для знакомства, эта игра имеет преимущество в том, что, рассказывая о своем имени, участники связывают его с историей своей семьи. Имена Пьер, Магдалена или Селим говорят о себе больше, чем просто как о именах.



Молекулы

Цель :

Участники должны построить небольшие социальные сети, выходящие за рамки их национального происхождения, на основе разных критериев

Продолжительность :

20 - 40 минут.

Процесс:

> Первый шаг: Все участники образуют круг. Один из них говорит предложение (например: "Я родился в начале года"). Затем в центр круга по команде выходят все те, кого касается данное утверждение, и образуют своего рода молекулу, держатся за руки.

> Второй шаг: Стоящие в молекуле по очереди рассказывают остальной группе, насколько сказанное предложение соответствует их личной биографии (например: "Я родился 25 мая"). Затем они снова возвращаются в большой круг.

Команда вожатых может задать следующие вопросы по тому же принципу. Нужно задать не менее 4 и не более 10 вопросов, чтобы показать, что молекулы могут перемещаться внутри одной социальной сети. Вопросы таким образом должны раскрыть сущность предмета Германия-Франция, при этом могут внедряться другие элементы, которые могут объединять участников из двух стран. Помимо этого, можно помочь группе назвать, что общего есть между странами, и тем самым создать повод для дискуссии в рамках неформального

обмена. Ответы участников могут затрагивать все области. Приведем несколько примеров, которые связаны с историей и памятью:

- "Я могу назвать имена как минимум двух моих прадедов."
- "Один из моих родителей родился в другой стране."
- "Я больше месяца прожил за границей."
- "Я считаю себя гражданином Европы"
- "Однажды я стал жертвой дискриминации."
- "Я родился в недемократической стране."
- "Один мой близкий человек, друг или член семьи уже пережил военное положение."
- "Я уже держал оружие в руках."

В этой связи важно избегать ответов, касающихся общих знаний истории, как например: "Я знаю, когда была сталинградская битва". Целью упражнения является раскрытие идентичности человека, а не проверка его знаний.

Примечание :

Высказывания, не касающиеся никого из группы, тоже представляют интерес для работы. Если темой обсуждения является история какой-либо войны или диктатуры, то действительно имеет смысл сказать, что никто из участников не пережил это лично.



Индивидуальный и коллективный луч времени

Цель :

Вписать маленькую историю в большую и узнать смысл понятия "историческое событие".

Продолжительность :

50 минут

Материал:

Листы формата А4, постер А1, ручки, карандаши, клейкая лента.

Процесс:

> Первый шаг (10 минут):

Участников просят начертить свой личный луч времени на основании своей биографии (начиная от рождения до участия в данной молодежной встрече). На луче должны быть изображены минимум от 3 до 5 событий, имеющих важное значение: первый школьный день, вступление в какой-либо союз или кружок, путешествие, переезд и т.д. При этом важно учесть, что данная презентация является частью групповой работы. Поэтому никто не должен рассказывать о слишком личных и интимных событиях (развод, смерть и т.д.), не предназначенных для посторонних ушей.

> Второй шаг (15 минут):

Участники делятся на маленькие двух- или трехсторонние группы по максимум 6 человек и по очереди рассказывают внутри этих групп о своем луче времени и причине выбора именно представленных событий. Затем разные лучи времени помещаются на один большой лист, чтобы увидеть возможные сходства

биографий.

> Третий шаг (15 минут):

В каждой подгруппе участники рисуют коллективный луч времени с индивидуальными хрониками к одному и тому же временному промежутку (от рождения самого старшего участника группы до нынешней встречи). На этом луче должны присутствовать от 3 до 5 исторических событий, которые были важны для истории страны и/или мира и которые участники застали сами. Это упражнение показывает разные точки зрения, которые могут существовать в Германии и Франции, а также разные точки зрения людей из одной страны. Например, одни рассматривают выбор президента как историческое событие, а другие - футбольный матч или смерть иконы рока. Важно ограничить количество событий, чтобы участники могли расставлять их по значимости.

> Четвертый шаг (10 минут):

Все снова возвращаются в большую группу, затем представители каждой подгруппы по очереди рассказывают о своих коллективных лучах времени. Это сравнение может стать предметом дискуссии о расстановке событий с точки зрения истории.

Примечание :

Это упражнение предназначено прежде всего для молодых людей от 16 лет и старше.



Нарративное интервью

Цель:

Ознакомиться с методом, подходящим для разговора с очевидцем исторического события.

Продолжительность:

2 часа

Материал:

Бумага формата А4, карандаши.

Процесс:

> Первый шаг (30 минут):

Кураторы знакомят участников с техникой нарративного интервью¹. Эта техника позволяет проводить интервью так, чтобы интервьюируемый говорил свободно. При этом интервьюер должен избегать навязывающих вопросов, которые навязывали бы определенную тему дискуссии.

Цель заключается в том, чтобы побудить интервьюируемого гостя рассказать все, что он хочет сам. То есть он не должен знать, что именно от него ожидают услышать. Неподирективное интервью основывается на следующих принципах ("А" - интервьюер, "В" – интервьюируемый гость):

- А начинает разговор со вступительного слова, как например "Не мог бы ты рассказать.." или "Что значит для тебя.."
Тем самым А выражает свои ожидания (он или она не задает вопросов, касающихся общей информации, а спрашивает о воспоминаниях и личных переживаниях) и дает собеседнику возможность самому определить, что он считает важным рассказать.

- А дает В возможность рассказывать и при этом должен не прерывать моменты молчания, а также уважать вольный стиль рассказчика: поток мыслей и всего разговора не должен корректироваться имеющимся у А вопросником.

- А внимательно слушает В. Это значит, что А не вмешивается в рассказ, но все время остается во взаимодействии с В при помощи мимики, жестов и взгляда.

Таким образом он показывает рассказчику, что внимательно слушает и понимает его, и что тот может говорить дальше.

- Если В вдруг забывает на чем остановился, то А может помочь ему следующим образом: "Ты как раз говорил, что.." или "Не мог бы ты вернуться немного назад и рассказать, что происходило между событием X и событием Y?" Не стоит в такой ситуации задавать вопросы типа "Ты пережил событие Z?"

> Второй шаг (45 минут):

Участники делятся на двух- или трехсторонние группы по три человека и отправляются в какое-нибудь тихое место.
Через каждые 10 минут участник А просит участника В рассказать отрывок из своей жизни (например, как он жил год, 5 или 10 лет назад). Третий участник С наблюдает за разговором. А старается применять метод нарративного интервью.
Затем участники обсуждают свой опыт интервьюера и интервьюируемого, а также опыт наблюдателя.



На это обсуждение дается максимум 5 минут. Затем роли меняются.
В интервьюирует С, а А наблюдает и так далее. Участники всех подгрупп должны по очереди сыграть каждую из трех ролей.

> Третий шаг. (45 минут):

Участники снова возвращаются в большую группу и по очереди рассказывают о своем опыте интервью в подгруппах.
При этом не нужно рассказывать в деталях о содержании интервью, личных историях. Следует обсудить с остальными участниками опыт проведения интервью в разных ролях, а также об использовании методического инструмента. При этом важно упомянуть и о связи между сторонами интервью, а также о положительных, сложных, неожиданных моментах этой ситуации.

Примечание:

Пробуя себя в технике нарративного интервью, участники лучше понимают все особенности разговора с очевидцем исторического события с двух перспектив: в качестве интервьюера и интервьюируемого. Это поможет им почувствовать себя в роли своего собеседника. Кроме того, это упражнение позволит им задуматься о положении интервьюируемого очевидца исторического события. Он не является историком, от которого ждут, что он представит

как можно более правдивую версию произошедших событий. Очевидец событий не может рассматриваться как источник информации, его нельзя расспрашивать обо всем и побуждать к каким-либо суждениям.

Рассказы очевидцев исторических событий с точки зрения истории и памяти имеют другое качество: их рассказы позволяют увидеть прошлое в конкретной и наглядной реальности.

Тем не менее, в рассказах очевидцев преобладает субъективная точка зрения на историю, личные впечатления, которые не соответствуют научным критериям.

¹ Техника нарративного интервью была придумана немецким социологом Фрицем Шутце. Представленные принципы упрощают обычный в научном контексте метод работы.



Генеалогические деревья

Цель :

Рассмотреть свою историю жизни через призму истории своей семьи и обсудить передачу истории семьи из поколения в поколение.

Продолжительность :

30 минут.

Материал :

Листы бумаги формата А4, карандаши, ручки.

Процесс :

> Первый шаг:

За несколько недель до молодежной встречи или обмена участники получают задание собрать в своих семьях информацию о жизни её членов - родителей, дедушек и бабушек, прадедов -, когда они были в таком же возрасте (например 18 лет, если участнику встречи на этот момент самому 18).

При этом необходимо дать участникам более широкое определение понятия семьи: семья как группа людей, в которой человек растёт и частью которой он себя считает. Наряду с традиционной моделью семьи - мама, папа, дети - всегда существовали другие формы. Сегодня эта модель менее распространена. Поэтому важно, чтобы участники из неклассических семей (один родитель в семье, однополые родители, смешанная семья, приемные родители, приемные дети и т.д.) тоже могли принять в этом участие.

> Второй шаг (30 минут):

Во время встречи или обмена участников просят нарисовать генеалогическое древо (его форма должна соответствовать семье участника). На каждой ветке они помещают собранную заранее информацию о своей семье - в виде картинок, фотографий и ключевых слов. Таким образом они не только рассказывают о своих родных, но и о том, как они жили, когда сами были молодыми.



Примечание :

На конкретных примерах этот метод позволяет изучить передачу истории и научиться различать историю из рассказов от истории, пережитой лично. Аффективный (эмоциональный) фон индивидуума не ограничивается его личными переживаниями. Он включает в себя и истории прошлых поколений. Это подтверждается психологическими травмами переживших трагические события (бегство из родной страны, социальное неблагополучие, депортация и т.д.) людей, которые косвенно сказываются на их детях и внуках. Учитывая тот факт, что очевидцы событий прошлого умирают, можно задаться вопросом о роли последующих поколений: имеют ли значение рассказы родственников из второго и третьего поколения для дальнейшей передачи семейной памяти?



Годы

Цель:

В игровой форме обсудить исторические события и рассмотреть разные точки зрения стран-участниц.

Продолжительность:

40 минут

Материал:

Бумага формата А5, карандаши.

Процесс:

> Первый шаг (20 минут): участники собираются в мононациональные группы в разных помещениях. Каждая группа получает 5 листов бумаги с какой-либо датой (например "1963"). Все 5 выбранных дат (годов) одинаковы для всех групп. За 20 минут группы должны собрать минимум по три события к каждому году (например, подписание Елисейского договора¹, покушение на Джона Кеннеди², рождение госпожи Х - тети одного из участников).

Подходящие личные и семейные события также допускаются.

В то же время нельзя пользоваться интернетом, чтобы выбор исторических событий действительно отображал общие знания истории участников.

> Второй шаг (20 минут):

Все мононациональные группы снова собираются в одном помещении и по очереди представляют события заданных лет.

Сравнивая результаты работы групп, можно либо увидеть существующие различия в точках зрения, либо констатировать

стандартные общие знания истории, если представленные события разных групп схожи друг с другом.

Примечание:

В принципе, не запрещается выбирать даты до 1900 года. Чем отдаленнее год от сегодняшнего дня, тем сложнее участникам найти или вспомнить соответствующие события.

Вариант:

Это упражнение предполагает, что участники имеют хорошие знания истории. Можно предложить и упрощенную версию упражнения, в которой вместо годов рассматриваются десятилетия: 1930-е годы, 1990-е и т.д.

¹ Этот договор был подписан 22 января 1963 года французским президентом Шарлем де Голлем и федеральным канцлером Германии Конрадом Аденауэром. Договор объявлял о германо-французском примирении. Он также является учредительным актом форума DFJW.

² Джон Фицджеральд Кеннеди (1917 - 1963) был с 1961 года президентом США. Убит 22 ноября 1963 года в Далласе.





Письменные документы

Азбука истории

Цель :

Развивать динамичность групп через игровое усвоение знаний истории, а также пополнение словарного запаса на родном и иностранном языках.

Продолжительность :

25 минут.

Материал :

Доска для презентаций, бумага формата А1, фломастеры.

Процесс :

> Первый шаг (5 минут):

Участники делятся на двух- или трехсторонние группы по максимум 8 человек, каждая из которых получает бумагу для презентаций с 26 буквами лантинского алфавита. Каждая группа образует собой змейку и встает на одинаковое расстояние от доски.

> Второй шаг (10 минут):

Один из членов группы подает сигнал, и эстафета начинается: участники должны как можно быстро заполнить алфавит словами, которые связаны с исторической темой молодежной встречи. Если, например, темой являются протестные движения 1968 года, то участники пишут "Движение", "Autogestion"¹, "Кон-Бендит"², "Дучке" и т.д.

Каждый участник должен подбежать к доске и написать одно слово на одном из языков встречи, причем не нужно следовать строго по алфавиту.

Затем он бежит обратно к группе, передает фломастер следующему участнику и т.д. Игра продолжается, пока одна из групп не заполнит весь

алфавит.

> Третий шаг (10 минут):

Чтобы победить, самая быстрая группа должна еще представить и объяснить свои слова на доске. Например, почему Югославия связана с движением 1968 года (можно уточнить, что в июне того же года в Белграде прошли протестные акции студентов). Данное упражнение позволяет помимо прочего перевести собранные слова и понятия на язык других участников и таким образом расширить вокабуляр по этой теме.

Примечание :

Это игровое упражнение, сочетающее в себе физическую нагрузку с интеллектуальной рефлексией, очень хорошо подходит для начала дня или после обеденной паузы, когда необходимо заново настроить участников на рабочий лад.

1 Самоуправление

2 Даниэль Кон-Бендит (родился в 1945 году) - немецкий активист и политический деятель, во Франции является одной из главных фигур студенческого движения 1968 года. Он несколько раз был депутатом от Германии в Европейском парламенте (1994 и 2004), а также от Франции (1999 и 2009).

3 Руди Дучке (1940 - 1979) - немецкий активист и политический деятель, одна из главных фигур студенческого движения 1968 года. Он умер в 1979 году от хронических последствий совершенного на него 11 апреля 1968 года покушения.



Сообщения в реальном времени

Цель:

Проанализировать способы коммуникации и передачи информации в мире современных технологий.

Продолжительность:

1 час 30 минут

Материал:

Смартфоны, мобильные телефоны, бумага формата А4, ручки, компьютеры, принтер (если есть).

Процесс:

> Первый шаг (1 час):

Участники образуют 2, 4 или 6 подгрупп. Важно, чтобы количество групп было четным, так как каждой группе достанется одна группа-партнер. Каждая группа получает задание: например, посетить выставку или сходить на прогулку по району города и т.д. Каждая подгруппа должна посредством телефонной связи и интернета в режиме реального времени информировать группу-партнера о том, что она видит и что происходит. Каждая подгруппа получает двойной опыт: опыт исследования и опыт в качестве группы-партнера. Содержание и язык передаваемой информации группы определяют сами. При этом устанавливается частота сообщений (1 сообщение через каждые 10 минут) и их длина (160 знаков).

> Второй шаг (30 минут):

Подгруппы возвращаются и вместе делают доклад о проделанной работе. При этом каждая подгруппа должна рассказать об опыте её группы-партнера и основываться исключительно на сообщениях, которые она от неё получила. Эти сообщения можно громко прочитать вслух или напечатать на бумаге. Важно, чтобы обмен информацией шел в хронологическом порядке. В конце данного занятия каждая группа должна сказать, соответствует ли рассказанное действительности.



Примечание:

Несмотря на то, что такие письменные документы, как письма, ежедневники или мемуары, представляют собой важные источники информации для историков и педагогов, нужно учесть, что эти форматы все меньше и меньше используются детьми и молодежью. Интернет и мобильная связь полностью вытеснили письменную коммуникацию, так как они значительно сокращают не только время передачи информации, но и её долговечность. Молодежь 21 века привыкла к тому, что разница во времени между отсылкой и получением текста почти отсутствует. Озвученный текст в стремительном современном мире быстро теряет свое значение и актуальность.

Это упражнение указывает участникам на их собственный опыт использования письменной коммуникации. Более того, их знакомят с тем, насколько современные средства коммуникации отличаются от коммуникации прошлого на примере истории (письма солдат Первой мировой войны, дневники пленных евреев и т.д.). В заключение будет интересно обсудить с молодыми людьми и тему того, как быстро теряют свое значение различные тексты: что останется от наших смс-сообщений и емэйлов через 20, 50 или 100 лет?

Вариант:

Упражнение можно проводить не только в подгруппах, но и в тандемах. В таком случае обмен информацией происходит между двумя участниками, которые уединяются внутри своей подгруппы, что представляет собой следствие современных форм коммуникации, когда каждый одновременно со всеми и где-то еще. При применении этого варианта следует ограничить второй этап презентацией лишь нескольких примеров.



Дневник

Цель:

Участники знакомятся с трудностями написания автобиографий.

Продолжительность:

40 минут

Материал:

Бумага формата А4, шариковые ручки.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

Всех участников просят написать в своих дневниках на родном языке обо всем произошедшем за последние 24 часа. Их предупреждают, что эти записи станут в итоге частью групповой работы, поэтому они должны соответственно подготовить их содержание. Важно, чтобы было ограничение по времени (например, 10 минут) или по длине текста (например, одна страница А4) и чтобы в каждом тексте была приведена лишь ограниченная информация.

> Второй шаг (10 минут):

Участники делятся на двух- и трехсторонние подгруппы по 4-6 человек и по очереди вслух читают друг другу свои записи. Если у кого-то из них недостаточно знаний языка читающего, чтобы понять все аспекты его текста (содержание, уровень, стиль и т.д.), то ему должны помочь устным переводом.

> Третий шаг. (15 минут):

После прочтения различных записей следует дискуссия по следующим вопросам:

- Насколько схожими были тексты между собой и в каком порядке представлялись события?
- Сколько места в текстах уделяется описаниями (мест, людей, мероприятий и т.д.) и комментариям (чувства, мнения, оценка и т.д.)?
- Помогло бы объединение нескольких текстов объективно представить происшедшие события?



Примечание:

Это упражнение является вступлением перед дискуссией о каком-либо дневнике исторического значения, например о дневнике Анны Франк¹ или французки Элен Берр². Интересно показать разнообразие перспектив, а также сравнить тексты жертвы с текстами преступника. Другим примером могут быть тексты солдат враждующих армий, чтобы участники молодежной встречи осознали, что любой текст, независимо от его формы, передает одну точку зрения. Историка же необходимо привлекать и другие источники информации.

Вариант:

При выполнении данного упражнения можно привлечь и цифровые форматы, как, например, блоги или странички в социальных сетях. В таком случае следует учитывать, что подобные тексты в той или иной степени публикуются для малых и больших групп людей, в то время как классический дневник имеет интимный, личный характер. Интернет, помимо этого, позволяет ввести в упражнение своего рода интерактивность. Так, различные мнения появляются в форме комментариев к постам и вступают друг с другом в диалог.

¹ Анна Франк (1929 - 1945) - еврейская девушка, которую депортировали из Нидерландов и которая погибла в концентрационном лагере Берген-Бельзен. Дневник Анны Франк был опубликован в 1947 году.

² Элен Берр (1921 - 1945) - еврейская девушка, которую депортировали из Франции и которая также погибла в концентрационном лагере Берген-Бельзен. Её дневник, описывающий время с 1942 по 1944 годы, был опубликован в 2008 году.



Письмо самому себе

Цель:

Опробовать инструмент саморефлексии. Поговорить о личной точке зрения и о её изменении во времени.

Продолжительность:

50 минут.

Материал:

Бумага формата А4, шариковые ручки, конверты.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

Каждого участника просят написать письмо, которое он написал бы себе год назад. Например, если сейчас июнь: Где я был, что делал в прошлом году в июне? Какие у меня тогда были надежды, какие опасения? Какое послание я отправил бы человеку, которым являюсь сегодня - год спустя? Письмо датируется определенным днем, оно отражает состояние духа и уровень информированности автора того времени.

При помощи данного упражнения участники перемещают себя в прошлое. Так они могут подвести итоги о том, что произошло в прошлом году (в их жизни, в образовании, политике, культуре, спорте и т.д.).



> Второй шаг (15 минут):

В заключение первой части участников просят написать второе письмо. Оно должно быть адресовано себе в будущем году. Молодые люди помещают письма в конверты с тем, чтобы открыть их только через год.

Важно при этом, что содержание писем остается личным. Руководители должны в самом начале объяснить всем, что эти письма не будут зачитываться в группах. Тем не менее, интересно будет сопроводить два этих этапа групповой дискуссией. В ней речь должна идти не о содержании писем, а больше о мыслях участников по поводу этого процесса письма, перемещении себя в прошлое или будущее, а также по поводу возникших трудностей.

Примечание:

Это скорее личное, чем коллективное упражнение интересно в первую очередь в контексте долгосрочной программы: международная волонтерская служба, работа, обмен или практика в соседней стране и т.д. Если эта программа включает в себя пребывание за границей, то выводы участников или их прогнозы на будущее в написанных "письмах к самим себе" неизбежно приведут их к культурным и/или языковым открытиям. Можно также ограничить время до вскрытия конверта с одного года до 6 или даже 3 месяцев, особенно если речь идет о многоразовых встречах в странах-участницах обмена.



Первые воспоминания

Цель:

Показать участникам, что память со временем становится хрупкой, а каждый процесс воспоминаний превращается в реконструкцию.

Продолжительность:

20 минут

Материал:

Бумага формата А4, шариковые ручки.

Процесс:

> Первый шаг (5 минут):

Кураторы просят всех участников описать их первые воспоминания как можно подробнее. Самые ранние воспоминания относятся к возрасту 2, 3 или 4 лет.

> Второй шаг (15 минут):

Несколько участников на добровольной основе приглашаются к прочтению своих сообщений. После их рассказа начинается групповая дискуссия, включающая в себя следующие вопросы:

- Связаны ли ваши воспоминания с определенными событиями или отображают скорее повседневную ситуацию?
- Ваши воспоминания могут быть датированы? Если да, то каким образом? Если нет, откуда вы знаете, что это именно первые ваши воспоминания?
- Люди и места из этих воспоминаний до сих пор вам известны или они относятся к ушедшему времени?
- Есть ли у вас свидетельства описанных воспоминаний (фото, дневник и т.д.) или вы реконструировали их вместе с родителями или друзьями?
- Вы уверены, что эти воспоминания были пережиты вами? Может ли быть, что они были реконструированы более поздними переживаниями?



Примечание:

Упражнение с первыми воспоминаниями позволяет участникам, у которых за спиной априори недолгое прошлое, заняться долгосрочной памятью. Оно может стать введением в работу над мемуарами или абсолютно общими текстами, написанными годы спустя после описываемых событий. В этих документах прошлое представляется через призму настоящего: То, что выделяется автором, считается им важным на момент написания текста (и зависит от актуальной ситуации и от профиля читающей публики).

Кстати, в случае с воспоминаниями из детства хрупкость памяти может выражаться в форме путаниц, искажений или даже неверных воспоминаний. В двух- или трехстороннем контексте такие воспоминания не менее интересны, так как они относятся к определенному культурному контексту (детский сад, семья и т.д.). Память, связанная с дошкольным учреждением *École maternelle*¹ или детским садом, предполагает, что эти понятия известны участникам или должны быть им объяснены.

¹ École maternelle - государственное дошкольное учреждение во Франции для детей от 3 до 6 лет



Золотая книга

Цель:

Вместе оценить встречу, обмен или модуль, обращая внимание на поступательное развитие новых навыков.

Продолжительность:

20 минут.

Материал:

Большие листы бумаги, шариковые ручки, фломастеры.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

В последний день встречи или обмена (или в конце модуля) участников просят написать все, что они возьмут с собой после проведенных работ. Для этого у них есть большие листы бумаги, разложенные на столе: за четверть часа они на любом языке могут написать все, что они считают важным запомнить.

Записывать нужно как положительные, так и отрицательные моменты. Они могут писать о встрече, процессе обучения, настроении и т.д. Участники могут ввести новые темы или сослаться на записи своих товарищей, сделанных во время дискуссии.

Для этой золотой книги есть две опции: либо один большой стол, за которым группа утверждает основные аспекты, или ряд небольших столов, поделенных по вопросам или темам команды кураторов: условия проживания, контакт

с организаторами проекта и т.д. Стол можно использовать и после каждого дня программы, чтобы идентифицировать опыт участников за отдельные отрезки времени.

> Второй шаг (5 минут):

Участники по своему желанию могут прокомментировать свои записи или задать вопросы к записям, которые им были непонятны. Этот этап должен быть коротким, чтобы группы не перешли к устной оценке, повторяющей все написанное.

Примечание:

Если оценка начинается с вопроса "Что вы запомнили?", то можно подвести и качественный итог. Участники определяют ценность опыта, вместо того чтобы судить о программе с точки зрения потребителей.

Для такой перспективы слишком часто раздаются опросники типа "удовлетворенность клиента".





Архивы

Портреты детей

Цель:

Игра-знакомство

Продолжительность:

10 минут

Материал:

Фотографии, бумага формата А4, пластиковые конверты, непрозрачные сосуды, клейкая лента.

Процесс:

> Первый шаг:

При подготовке к молодежной встрече или обмену участников просят принести с собой фотографию их первых лет жизни (лучше всего, когда им было от 2 до 6 лет) или отправить её цифровую копию организаторам. Те, в свою очередь, собирают все фотографии по приезду участников и помещают их в пластиковые прозрачные конверты. При этом важно, чтобы на фотографиях не было написано имен.

> Второй шаг (3 минуты):

Все фотографии участников каждой национальной группы находятся в отдельном контейнере. Каждый вытягивает себе по одному конверту из контейнера другой группы.

> Третий шаг. (7 минут):

Все участники собираются в одном зале с заданием узнать человека по фотографии, которую они вытянули. Помогать друг другу в любой форме запрещается. Эта игра должна проходить в абсолютной тишине, до тех пор пока портрет не будет

представлен своему хозяину, а тот в свою очередь должен будет представиться (если это задание покажется сложным, то через пять минут можно разрешить помогать другу другу общением). Ищущий участник с фотографией прикрепляет её затем на стену над соответствующим именем. Там она может висеть на протяжении всех мероприятий встречи или обмена, если её хозяин не против.

Вариант:

Такую же игру можно провести и с актуальными фотографиями частей тела (например, правой руки). Детские портреты, однако, имеют преимущество в том, что по ним сразу видно, как изменился человек за прошедшие годы.



Картины пропаганды

Цель:

Показать, как картинка может представить реальность в одном свете и влиять на мнение человека.

Продолжительность:

1 час.

Материал:

Картинки, фотографии, бумага формата А5, шариковые ручки.

Процесс:

> Первый шаг (20 минут):

Участники делятся на двух- или трехсторонние группы и получают несколько картинок (плакаты, иллюстрации, карикатуры и т.д.), которые использовались для пропагандистских целей в изучаемое время. При этом важно, чтобы картины передавали разные или даже противоречивые взгляды. Так участники смогут сравнить между собой взгляды противоборствующих лагерей: Германии и Франции 1914-1918 годов, движения сопротивления и коллаборационистов во Франции 1940-1944 годов, партии СЕПГ и оппозиционных группировок в ГДР 1949-1989 годов и т.д. Каждая подгруппа должна проанализировать представленный материал на основе следующих вопросов:

- Какая ситуация представлена на рисунке или на картинке с текстом?
 - Как представлены лица и/или предметы?
- Наше восприятие действительно подвержено влиянию не только денотации (основное значение или нейтральный смысл рисунка/знака), но и коннотации (скрытый смысл, зависящий от контекста и культуры), которая может применяться в качестве инструмента манипуляции, так как она воспринимается лишь частично.
- Какие знаки, цвета, точки зрения используются и как они влияют на наше восприятие информации?



Примечание:

Сегодня каждый молодой человек имеет доступ к самым разным источникам информации: интернет, телевидение, радио, газеты, журналы и т.д. В будущем автономность человека будет зависеть не от доступа к знаниям, а от способности критически анализировать любую информацию. Поэтому важно предлагать такое обучение, которое позволит становящимся гражданам уметь раскрывать политический смысл, лежащий в основе той или иной картинки или текста. Помимо вышесказанного, это сравнение пропагандистских картинок в интернациональном контексте побуждает задуматься о самовосприятии и восприятию других (например, ксенофобия) внутри любого общества (враждебность по отношению к этническим, религиозным или сексуальным меньшинствам).

> Второй шаг (20 минут):

Теперь участники получают данные о дате публикации картинок, их авторах и издателе. Теперь нужно соединить эти данные с разными картинками, отвечая на следующие вопросы:

- Кто говорит? Важно знать, кто является создателем, а кто заказчиком картинки (партия, профсоюз, газета и т.д.), а также какие основополагающие политические мнения они представляют.
- Что говорится/что умалчивается? Пропаганда часто опирается на карикатуры и/или неправду. Тем не менее, преднамеренное использование достоверных фактов тоже является популярной техникой.

> Третий шаг (20 минут):

Подгруппы по очереди представляют свои результаты работы и обосновывают свой выбор, озвучивая идеологический контекст каждой картинки. Кроме того, они должны подумать над тем, присутствует ли данный вид подачи информации в современном мире (например, среди сторонников колониальной точки зрения на отношения между северными и южными странами).

1 . СЕПГ (Социалистическая единая партия Германии) - основана в 1946 году в советской военной административной части Германии и была правящей партией в ГДР вплоть до своего роспуска в 1989 году.



Политические песни

Цель:

Рассмотреть песню как интересный подход к изучению истории и памяти.

Продолжительность:

45 минут

Материал:

CD-диски или аудиофайлы, аудиопроигрыватель, бумага формата А4, ножницы.

Процесс:

> Первый шаг (10 минут):

Организаторы заранее подготовили ряд песен из двух или трех стран-участниц встречи. Песни относятся к исследуемому историческому времени. Тексты песен делятся на 4 – 6 частей (включая припев и куплеты). В начале упражнения каждый участник получает листок бумаги с фрагментом песни и заданием найти в группе недостающие части песни. Все вырезки песен разделены между всеми национальными группами. Поэтому язык песен не должен быть обязательно на родном языке всех участников. Чтобы соединить все фрагменты песен, молодые люди работают сообща.

> Второй шаг (20 минут):

Участники делятся на подгруппы по 4-6 человек так, чтобы их фрагменты текстов объединялись в одну песню. Внутри своих подгрупп ребята должны постараться реконструировать весь текст и, если нужно, перевести его на язык участников из другой страны (либо объяснить содержание песни). Эти песни могут передавать самые

разные взгляды, например, в контексте Первой мировой войны – «Verdun! On ne passe pas¹» и «La Chanson de Craonne²». В конце этой части упражнения организаторы включают записи песен на проигрывателях.

> Третий шаг (15 минут):

Участники, которые теперь знают текст и музыку своей песни, вместе анализируют её содержание: какое послание несет песня? Какие взгляды она представляет? Появилась ли песня в одно время с описываемыми событиями или лишь годы, десятилетия спустя?

Закрепление:

Если тексты некоторых песен некоторым образом близки кому-то из участников, то они могут выучить их к вечеру и спеть вместе с группой.

1. Французская патриотическая фронтовая песня 1916 года: „Le soleil luit, partout le canon tonne / Jeunes héros, voici le grand combat.. (Солнце светит, кругом гремят пушки/молодые герои, вперед на великую битву..)"

2. Спорная песня, которую пели французские солдаты с 1915 года и которая была запрещена военным ведомством за свой антивоенный характер: „Car nous sommes tous condamnés / Nous sommes les sacrifiés... (Так как мы все осуждены/мы все жертвы...)"



Исследование будущего

Цель:

Помнить о том, что настоящее является будущим для прошлого (и прошлым для будущего)

Продолжительность:

45 минут.

Материал:

Архивные документы.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

Участники делятся на двух- или трехсторонние подгруппы по 4-6 человек. Каждая подгруппа получает архивный документ из 20 века, который предсказывает то, что может произойти в 21 веке (для каждой группы свой документ): открытка с футуристическим изображением из 1900-х годов, социально-экономические прогнозы из 1960-х, отрывок из политической речи или научно-фантастического рассказа и т.д.

Участники должны проанализировать архивные документы, отвечая на следующие вопросы:

- Какие идеи лежат в основе этого представления о будущем (например, вера в то, что техника освободит людей от работы, или, наоборот, критика чуждых нововведений)? Влияет ли страна происхождения документа (Германия, Франция и др.) на представленную точку зрения?

- Соответствует ли этот документ наступившей действительности? Насколько эти прогнозы сбылись или были неверными?

> Второй шаг (30 минут):

Каждая подгруппа готовит скетч на 5-10 минут, в котором показывает, каким было бы настоящее, если бы прогнозы в архивных документах сбылись? Сценарий этих театральные постановок участники могут выбирать сами: сцена из повседневной жизни, встреча глав государств, новостная передача и т.д. При этом интересно упомянуть и тему молодежной встречи и/или германо-французских отношений. Когда скетчи готовы, участники выступают и, если необходимо, объясняют их содержание своим товарищам.

Примечание:

Это упражнение показывает, что представление о будущем и прошлом зависит от политического и культурного контекстов. Благодаря тому, что настоящее становится предметом прогнозов, особенно заметна существующая в то время предвзятость



Архивы завтрашнего дня

Цель:

Объяснить участникам встречи, что медийный дискурс со временем меняется и обсудить историчность актуальных событий.

Продолжительность:

1 час.

Материал:

Копии газет, бумага формата А4, шариковые ручки

Процесс:

> Первый шаг (20 минут):

Группа делится на международные подгруппы по два-три человека. Каждая подгруппа получает фотокопии или факсимиле изданных в определенное историческое время немецких и французских газет и журналов. Заголовки и статьи могут быть посвящены международным событиям, национальным (спорт, культура, внутренняя политика) и даже местным (репортажи, подравления и соболезнования). Участники на родном языке представляют газеты друг другу. В конце они вместе размышляют о том, какая информация из этих газет может быть интересна сегодня.

> Второй шаг (30 минут):

Каждая из подгрупп получает фотокопии журналов, которые недавно были опубликованы (лучше всего накануне) в их родных странах. Группы должны проанализировать их по следующим пунктам:

- Отличаются ли методы подачи информации сегодня от тех, что использовались раньше (презентация, терминология, изображения и т.д.)? В Германии, Франции или другой стране? Почему?

- Какие из представленных накануне в журналах события могут быть интересны с исторической точки зрения через 20, 50 или 100 лет (соответствует ли эта временная дистанция той, что лежит между



Вариант:

Во второй части занятия можно заменить фотокопии актуальных газет статьями из интернета. В этой связи можно затронуть и особенности новых технологий, как например рубрика «текстовая трансляция, сообщения в которой обновляются каждую минуту. Можно обсудить понятие актуальности как таковое.

настоящим и историческим событием, которому посвящена молодежная встреча?)? О чем люди будут вспоминать или помнить? По каким критериям можно назвать событие памятным? В этом случае речь может пойти и о истории и памяти на международном, национальном и местном уровнях.

> Третий шаг (10 минут):

Каждая из подгрупп представляет другим участникам свое выбранное событие наших дней и объясняет его историческое значение и причину своего выбора.

Примечание:

Это упражнение, как и другие в этой книге, воспринимают настоящее как историю, которая происходит сейчас на наших глазах, и память, которая формируется. При этом обыгрывается отсутствующий временной промежуток между настоящим и будущим: участники должны расставить сообщения из газет в иерархическом порядке. От них требуется умение интерпретировать и фантазировать (откуда нам знать, будет ли у ребенка, о рождении которого сообщается в газете, необычная судьба?). В игровой форме участники приглашаются к тому, чтобы посмотреть на историю под новым углом.



Фото-попурри

Цель :

Проанализировать архивные документы, используя знания истории.

Продолжительность :

Примерно 30 минут.

Материал :

Конверты, фотографии.

Процесс :

> Первый шаг (прим. 15 минут): участники делятся на двух- или трехсторонние подгруппы по 4-6 человек. Каждой подгруппе выделяется свой стол в общем помещении. Каждая подгруппа получает конверт, в котором находятся 10-15 фотографий из журналов или интернета.

Все подгруппы получают одни и те же фотографии. Задача состоит в том, чтобы разложить фотографии в хронологическом порядке.

Такая раскладка должна быть более менее сложной, в зависимости от возраста и уровня образования участников. Тем не менее, это занятие должно быть выполнимым при помощи нескольких улик: присутствие на фотографиях известной личности, политического символа или недавно найденного предмета и т.д. При этом надо обратить внимание на то, что улики указывают на историю двух или трех стран-участниц встречи. Поэтому стимулируется коллективная работа.

> Второй шаг (15 минут):

Первая подгруппа, которой удается правильно разложить все фотографии,

объясняет всем остальным участникам, почему её раскладка выглядит именно так. При этом она должна опираться на анализ улик, а не на случайное совпадение.

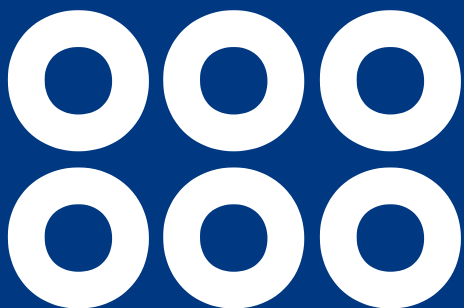
Вариант :

Можно провести это упражнение, заменив фотографии на короткие видео-ролики (кинофильмы, телепередачи, любительские съемки и т.д.). Но для этого варианта требуется больше техники, так как каждая группа должна иметь возможность просмотреть все видеоролики и при надобности повторить просмотр.

Закрепление :

Если с подобранными фотографиями связаны какие-либо легенды и/или они являются иллюстрациями к определенным газетным статьям, то ответы участников могут быть дополнены прочтением этих текстов.





Предметы

Паковать чемодан

Цель:
Объяснить значение личных вещей, имеющих символическую ценность.

Продолжительность:
40 минут

Материал:
Листы бумаги формата А4, листы формата А1, карандаши, ручки, фломастеры, ножницы, клей.

Процесс:
> Первый шаг (10 минут):
Участники играют в ролевую игру по следующему сценарию: из-за политического или экономического кризиса каждый из них должен покинуть свою родину на неопределенное время.
С собой каждый может взять максимум по 10 предметов. Эти предметы ребята должны нарисовать вместе с чемоданом на листе формата А4. Детали: в принимающей стране у участников будет место работы, поэтому выбранные 10 предметов должны иметь скорее символическую, а не материальную ценность.

> Второй шаг (15 минут):
Участники делятся на двух- или трехсторонние подгруппы по максимум 6 человек. По очереди они рассказывают друг другу о содержании своих чемоданов и о причинах выбора того или иного предмета. В этой связи чемодан играет роль своего рода ящика сокровища-ми или личного музея.

> Третий шаг (15 минут):
Участникам сообщают, что транспортное средство слишком мало для всех чемоданов. Поэтому они должны ножницами вырезать из своего чемодана по одному предмету и приклеить его в изображенный на листе А1 транспортный чемодан. Предметы участников не должны приклеиваться друг на друга. Транспортный чемодан слишком мал, чтобы поместить в себя все предметы участников. Ребятам поэтому снова придется сделать выбор и определить, кому из них сколько места достанется в чемодане и сколько вещей он может туда поместить.

Примечание:
Это занятие преследует несколько целей: показать какое отношение бывает у человека к вещам (первый шаг), узнать друг друга еще лучше (второй шаг) и в итоге опробовать совместный процесс отбора, базирующийся на необходимости совместить личные интересы с демократическими правилами (третий шаг).



Потерянные и снова найденные вещи

Цель:

Развить общую динамику группы и помочь усвоить иностранный язык при помощи рефлексии на тему вещей и их ценности.

Продолжительность:

45 минут

Материал:

Листы бумаги формата А4, карандаши, ручки, фломастеры.

Процесс:

> Первый шаг (10 минут): Группа делится на две одинаковые по величине и смешанные по национальностям группы. В каждой подгруппе участники совместно составляют список 12 вещей, которые они когда-либо теряли: очки, ключи, зонтики, игрушки и т.д. Каждая вещь изображается в виде рисунка.

> Второй шаг (15 минут): Обе группы встречаются в подходящем месте вне помещения, например, в парке или саду. Место должно быть заранее поделено на две зоны. Каждая группа прячет подготовленные заранее рисунки в отведенной ей зоне: на скамье, в беседке, телефонной будке и т.д.

> Третий шаг (15 минут):

Каждая группа исследует зону другой группы, которая спрятала там свои рисунки, и пробует за четверть часа найти как можно больше рисунков. Каждый раз, когда кто-то находит какой-либо рисунок,

он должен произнести название изображенной вещи на немецком, французском и др. языках.

> Четвертый шаг (5 минут):

Группа, нашедшая большее количество рисунков, побеждает. В заключение найденные предметы символически возвращаются своим хозяевам. Те, в свою очередь, могут рассказать о том, как и при каких обстоятельствах они потеряли эту вещь, и что эта потеря значила для них.

Примечание:

Тема потерянных вещей указывает нам на ценность, которую мы придаем вещам. Это может быть практическая (связка ключей), экономическая (золотые часы) или символическая ценность (плюшевый мишка).

В последнем случае предмет является носителем эмоций своего владельца. Его ценность зависит не от того, чем он является, а от того, что он значит и с каким местом или человеком ассоциируется.



Игра в ассоциации

Цель:

Узнать у участников, какие идеи и представления у них вызывают определенные предметы.

Продолжительность:

от 20 минут до 1 часа.

Материал:

Предметы, фотографии, бумага формата А1, карандаши.

Процесс:

> Первый шаг (5-15 минут): участники делятся на равное количество подгрупп по 4-8 человек. Каждая подгруппа получает по предмету или фотографии предмета и должна на листе бумаги записать все слова, с которыми у них ассоциируется данная вещь. Каждый предмет должен иметь отношение к историческому периоду, которому посвящена молодежная встреча. Например, это может быть радиоприемник 1940-х годов, который вызывает такие ассоциации, как Радио Париж¹, Радио Лондрес², Йозеф Геббельс³ и т.д. Занятие можно повторить со следующим вторым и третьим предметами.

> Второй шаг: подгруппы образуют пары. Подгруппа А берет первую цепочку ассоциаций подгруппы Б и задает вопросы. Подгруппа Б проделывает то же самое с цепочкой ассоциаций подгруппы А и так далее.

Примечание:

Приведенный пример с радиоприемником требует знаний истории. Тем не менее это упражнение годится для участников всех возрастов и уровней образования. Так, достаточно фотографии оружия, чтобы узнать о различных взглядах участников на войну.

Занятие примечательно тем, что можно узнать о представлениях молодых людей и обсудить их, независимо от того, есть ли у участников необходимые знания истории или нет.

¹ Радиостанция, которая использовалась во Франции с 1940 по 1944 годы национал-социалистической пропагандой.

² Название передач БиБиСи на французском языке, которые создавались с 1940 по 1944 годы как основанной Шарлем де Голлем в Лондоне организацией сопротивления Свободная Франция, так и британским правительством.

³ Йозеф Геббельс (1897 – 1945) был с 1933 по 1945 годы рейхсминистром народного просвещения и пропаганды в нацистской Германии.



Пантомимы

Цель :

Способствовать межкультурному обучению, развивая представления о стране-партнере на основе типичных для неё предметов.

Продолжительность :

40 минут

Материал :

Процесс :

> Первый шаг (20 минут): Участники делятся на мононациональные группы с заданием выбрать по 3 предмета, типичных для своей страны и страны их товарищей.

Это могут быть такие слова, как гильотина или островерхая каска, а также предметы быта – карманный ножик Orpine¹ или подставка для яиц². Каждый предмет надо изобразить в виде пантомимы.

> Второй шаг (20 минут):

Мононациональные подгруппы соединяются и показывают друг другу свои пантомимы. Ребята должны угадать показываемый им предмет. Единственная разрешенная подсказка – это упоминание страны происхождения предмета. В конце интересно посмотреть, какие предметы французская группа считает «типично немецкими» и наоборот.

Примечание :

Во время занятия кураторы не должны вмешиваться в процесс, а могут лишь проверять выбранные предметы на состоятельность. В этой связи ошибки в выборе предмета (предположительно немецкий предмет, который может быть незнаком самим немцам, и наоборот - предположительно французская вещь, которую используют в быту в Германии и т.д.) могут быть инструктивными, как и подходящие варианты. В первом случае представления о типичности предмета для той или иной страны могут быть зачастую продуктом фантазии.

¹ Популярный во Франции карманный ножик.

² Подставка для яйца, которая протыкает скорлупу, чтобы яйцо не лопнуло при варении.



Анахронизмы

Цель :

Игровым методом познакомиться с историей науки и техники.

Продолжительность :

30 минут

Материал :

Процесс :

> Первый шаг: Кураторы называют группе год, относящийся к историческому периоду, которому посвящена молодежная встреча (например, 1989 год, если тема встречи – падение Берлинской стены). Участникам задают вопрос: «Вы должны реконструировать сцену со съемок фильма, который был показан в том году. Какие предметы должны исчезнуть, а какие вы должны раздобыть?»

> Второй шаг (15 минут):

Участники составляют список распространенных в то время предметов, которые с тех пор уже устарели (например, в случае с 1989 годом – аудиокассеты, видеомэгафтофоны и т.д.). Для этого они могут найти информацию в журналах и интернете, сравнивая ситуацию того года в Германии и Франции.

> Третий шаг (15 минут):

Участники уточняют предметы, которых еще не было в то время

(1989: смартфоны, планшеты, онлайн-билеты, DVD-проигрыватели и т.д.), и собирают их в соседнем помещении, чтобы не нарушать атмосферу обыгрываемого года.

Примечание :

Это занятие показывает технические инновации, произошедшие с того времени по сегодняшний день, а также их влияние на наш образ жизни.

Закрепление :

Это занятие можно расширить при помощи научно-фантастического упражнения. Например, можно придумать сценарий, согласно которому все природные ресурсы закончились, и переход к миру «зеленых технологий» стал неизбежным: «какие предметы исчезли бы из нашей жизни в близкой или долгой перспективе, если бы у нас больше не было нефтяных запасов? Предметы из нилона, полиэстера, пластика и т.д.»



Жизнь и смерть вещей

Цель:

Рефлексия о продолжительности жизни вещей и предметов.

Продолжительность:

50 минут.

Материал:

Фотографии, конверты.

Процесс:

> Первый шаг (15 минут):

Участники делятся на смешанные группы по два-три человека.

Каждая группа получает по конверту с 10 фотографиями исторических и современных вещей (фотографии из журналов или каталогов). Задание состоит в том, чтобы разложить эти фотографии в хронологическом порядке. Результаты работы затем представляются на пленуме и по надобности корректируются.

> Второй шаг (15 минут):

В тех же группах участники затем расставляют предметы по их продолжительности жизни.

Имеется в виду время, пролегающее между получением предмета и его дальнейшей перепродажей либо утилизацией. Пишущая машинка, которая была куплена в 1960 году и аккуратно использовалась, могла служить, например, более 20 лет.

Купленный в 2010 году компьютер, напротив, "живет" от 3 до 6 лет.

Более того, можно назвать и такие наглядные примеры, как одноразовые носовые платки и одноразовые бритвы.

> Третий шаг (20 минут):

Участники собирают свои предложения перед пленумом и анализируют их по следующим критериям:

- Почему избавляются от вещей (появление на рынке более качественного продукта, технический брак, невозможность купить запчасть или необходимые принадлежности, устаревший внешний вид и т.д.)?
- Как можно дальше пользоваться вещью, которая больше не работает (переработка, хранение в качестве сувенира или музейного экспоната и т.д.)?
- Есть ли различия между потребительским обществом Германии и Франции или другой страны?

Примечание:

Это занятие позволяет определить наше отношение к вещам спустя какое-то время. Прежде всего можно обратить внимание участников на феномен запланированного износа вещи, который подразумевает, что средняя продолжительность жизни бытовых вещей (например, стиральные машины или телевизоры) за последние десятилетия систематически сокращалась. Это ведет к тому, что предметы потребления должны быстрее обновляться.

Вопрос о второй жизни предмета связан напрямую с конструкцией памяти: какое значение (эстетическое, сентиментальное и т.д.) может заменить отсутствие у предмета былой функциональности?



Mit der finanziellen Unterstützung des Fonds für pädagogische Innovation der Mission
100. Jahrestag

148
CENTENAIRE



JMJJ CA ISSE D'E PARG NE
ILE · DE-FRANCE.